



09.21



CATALOGO GENERATORI

GENERATORS CATALOGUE
CATALOGUE DE GÉNÉRATEURS

Dinamica & Sportiva

Dynamic & Sports-minded

Dynamique & Sportif



PASSIONE PER LE SFIDE

Da sempre i prodotti e i marchi **FOURGROUP** rappresentano una continua sfida nel mercato economico produttivo internazionale: tale impegno é rappresentato anche nel mondo dello Sport, dove l'azienda è protagonista appoggiando un giovane ed importante team!

PASSION FOR CHALLENGES

FOURGROUP products and brands have always represented a continuous challenge in the international manufacturing market: this commitment is also represented in sport, where company supports one young but leading team!

LA PASSION DES DÉFIS

Les produits et les marques **FOURGROUP** représentent depuis toujours un défi constant sur le marché international de la production: cet engagement se retrouve aussi dans le monde du sport puisque la société soutient une équipe jeune et importante!



CHI SIAMO

FOURGROUP è una delle società leader nel mercato per la progettazione e costruzione di apparecchiature elettriche, meccaniche ed idrauliche. La produzione si focalizza su standard di alta qualità e design.

I prodotti di riferimento sono una gamma completa di quadri elettrici per pompe e motori, gruppi elettrogeni fino a 1,8MW, soccorritori anti-blackout, sistemi di pompaggio acqua ad uso civile ed industriale, gruppi e sistemi antincendio costruiti secondo EN12845 e UNI11292.

Soluzioni all'avanguardia, costante ricerca di nuovi standard qualitativi dei propri prodotti, attenzione alle esigenze del cliente e allo sviluppo di apparecchiature personalizzate, fanno di Fourgroup una delle aziende più innovative ed un punto di riferimento nel panorama internazionale.

ABOUT US

FOURGROUP is one of the leading companies in the market for the design and construction of electrical, mechanical and hydraulic equipments. The production focuses on high quality and design standards.

The reference products are a complete range of electrical control panels for pumps and motors, generator sets up to 1,8MW, anti-blackout systems, water booster sets for civil and industrial use, fire fighting pumps and systems built according to the EN12845 European Standard.

Cutting-edge solutions, constant research into new quality standards for its products, attention to customer needs and the development of customised equipment, make Fourgroup one of the most innovative companies and a reference point on the international scene.

QUI SOMMES-NOUS

FOURGROUP est l'une des principales entreprises sur le marché de la conception et de la construction d'équipements électriques, mécaniques et hydrauliques. La production est axée sur des normes de qualité et de conception élevées.

Les produits de référence sont une gamme complète de panneaux électriques pour pompes et moteurs, des groupes électrogènes jusqu'à 1,8MW, des systèmes de secours anti-blackout, des systèmes de pompage d'eau à usage civil et industriel, des groupes et des systèmes de lutte contre l'incendie construits selon le Norme Européenne EN12845.

Des solutions d'avant-garde, la recherche constante de nouvelles normes de qualité pour ses produits, l'attention portée aux besoins des clients et le développement d'équipements personnalisés font de Fourgroup l'une des entreprises les plus innovantes et un point de référence sur la scène internationale.



MARCHI / BRANDS / MARQUES

MOTORI / ENGINES / MOTEURS



MOTORI A RICHIESTA / ON DEMAND MOTORS / MOTEURS SUR DEMANDE



ALTERNATORI / ALTERNATORS / ALTERNATEURS



CENTRALINE / CONTROL UNITS / CONTROLLEURS





” **Progettazione e realizzazione
allestimenti su richiesta!**

*Design and construction
equipment on demand!*

*Conception et construction
équipements sur demande!*

PROGETTI SPECIALI / SPECIAL PROJECTS / PROJETS SPÉCIAUX



Motosaldatrici-generatori
Welder-generators
Soudeur-générateurs



Motopompe autoadescanti
Self priming motor pump
Motopompes auto-amorçantes



Elettropompe autoadescanti
Self priming electropump
Électropompes auto-amorçantes



Generatori veicolari
vehicular genset
Générateurs embarqué



Soluzione mobile leggera
Lightweight mobile solution
Solution mobile légère



Serbatoio maggiorato su specifica
Customised oversized tank
Réservoir surdimensionné personnalisé



Sistemi di emergenza per protezione civile
Emergency systems for civil protection
Systèmes d'urgence pour la protection civile



DEFINIZIONE DELLE POTENZE (ISO 8528-1)

Prime Power (P.R.P.)

Potenza continuativa a carico variabile

È la potenza massima che un gruppo elettrogeno può erogare in servizio continuo su un carico variabile per un numero illimitato di ore annue rispettando gli intervalli di manutenzione previsti e alle condizioni ambientali stabilite dal costruttore.

La potenza media erogata durante un periodo di 24 ore deve essere inferiore alla percentuale stabilita dal motorista, in genere del 70%.

Il sovraccarico applicabile deve essere inferiore alla percentuale stabilita dal motorista, in genere del 10%.

Limited time running power (L.T.P.)

Potenza limitata

È la potenza massima che un gruppo elettrogeno può erogare su un carico costante per un periodo di funzionamento limitato, fino ad un massimo di 500 ore all'anno rispettando gli intervalli di manutenzione previsti e alle condizioni ambientali stabilite dal costruttore. In genere viene indicata con l'aumento del 10% della P.R.P.

È accettato che il funzionamento a questa potenza condizioni la vita del motore.

Non è permesso il sovraccarico.

POWER DEFINITION (ISO 8528-1)

Prime Power (PRP)

Continuous power with variable charge

In case of a continuous service on a variable charge, it is the maximum power available for an unlimited number of hours per year.

Manufacturer scheduled maintenance and environmental circumstances have to be respected by the final user.

In a period of 24 hours, the supplied average power/energy must be lower at the one advise by the motorist.

Overload must be, at least 10%, lower than the percentage suggested by the motorist.

Limited time running power (L.T.P.)

Limited Power

It is the maximum power a genset can supply in a short-term period on a constant load up to 500 working hour per year.

Manufacturer scheduled maintenance and environmental circumstances have to be respected by the final user.

Usually has been classified as a 10% power increase of the P.R.P.

DÉFINITION DES PUISSANCES (ISO 8528-1)

Prime Power (P.R.P.)

Puissance continue à charge variable

C'est la puissance maximale qu'un groupe électrogène peut fournir en service continu sur une charge variable pour un nombre illimité d'heures annuelles en respectant les intervalles de maintenance prévus et les conditions ambiantes fixées par le constructeur.

La puissance moyenne fournie durant une période de 24 heures doit être inférieure au pourcentage établi par le motoriste, en général 70%.


La surcharge applicable doit être inférieure au pourcentage établi par le motoriste, en général 10%.

Limited time running power (L.T.P.)

Puissance limitée

C'est la puissance maximale qu'un groupe électrogène peut fournir sur une charge constante pendant une durée de fonctionnement limitée, jusqu'à 500 heures par an au maximum en respectant les interventions de maintenance prévues et les conditions ambiantes établies par le constructeur. Elle est généralement indiquée avec l'augmentation de 10% de la P.R.P.

Il est admis que le fonctionnement à cette puissance conditionne la durée de vie du moteur. La surcharge n'est pas admise.

CARICO LOAD		K*	POTENZA RICHIESTA POWER REQUIRED	POTENZA G.E. GENSET POWER	 regolazione regulation
tipo type	kW		kVA	kVA	
Carichi resistivi (es. forni, lampade) / Resistive loads (eg. ovens, lamps) / Charges résistives (ex.: fours, ampoules)	5	1	5	6	qualsiasi / every / toute
Motore avv. Diretto / Direct motor starting (DOL) / Moteur à démarrage direct (DOL)	1.1	3	3.3	3.5	qualsiasi / every / toute
Motore avv. Statorico / Statoric impedance motor starting / Moteur à démarrage avec impédance	22	3	66	70	qualsiasi / every / toute
Motore avv. Stella-Triangolo / Start delta motor starting / Moteur à démarrage étoile-triangle	30	1.7	52	60	qualsiasi / every / toute
Motore avv. Soft-Start / Soft start motor starting / Moteur à démarrage progressif	15	2	30	30-35	AVR
Motore avv. Inverter / Frequency converter motor starting / Moteur à démarrage avec convertisseur de fréquence	4	1.6	6.4	7.5	AVR
Impianto Civile (abitazione) / Domestic application / Installation résidentielle (habitation)	3	2	6	7	AVR
Impianto Industriale (azienda) / Industrial application / Installation industrielle (entreprise)	80	3	240	250	AVR
UPS	7	2	14	15	AVR
Lampade a ioduri metallici / Metal Halide lamps / Lampes à iodures métalliques	6	2	12	12-13	AVR

* calcolato per motori con correnti di avviamento di circa 6 volte la corrente nominale; per motori con correnti di avviamento diverse contattare l'ufficio tecnico-commerciale.

* calculated for motors with inrush current 6 times bigger the nominal amperage; for motors with different inrush current please contact the technical department.

* calculé pour des moteurs ayant des courants de démarrage équivalant à environ 6 fois le courant nominal; pour des moteurs avec des courants de démarrage différents, contacter le service technique et commercial.



COME SCEGLIERE UN GRUPPO ELETTROGENO

La scelta di un gruppo elettrogeno deve tener conto dei seguenti fattori:

- Servizio: emergenza, continuo
- Carico da alimentare
- Condizioni ambientali di utilizzo
- Allestimento: aperto, insonorizzato, carrellato

L'ottimizzazione di questi fattori consente un risparmio sia sull'acquisto che sulle spese di funzionamento e manutenzione.

HOW TO CHOOSE A GENSET

Please consider the following factors:

- Service: emergency/continuous
- Type of charge: inductive/resistive
- Environmental circumstances of the installation
- Type: open/soundproof/trolley mounted

Following these 4 steps can be helpful to save money once you buy, run and maintain a genset.

COMMENT CHOISIR UN GROUPE ÉLECTROGÈNE

Pour choisir un groupe électrogène, il faut tenir compte des facteurs suivants:

- Service: urgence, continu
- Charge à alimenter
- Conditions ambiantes de service
- Équipement: ouvert, insonorisé, sur roues

L'optimisation de ces facteurs permet de réaliser des économies non seulement à l'achat mais aussi sur les frais de fonctionnement et de maintenance.



I modelli a **benzina** sono l'ideale per un uso saltuario, dispongono di una gamma di potenze limitata, sono più economici, leggeri e silenziosi dei modelli diesel ma più complessi e soggetti a manutenzione.

Gasoline engines are the right solution for not continuous use, they have a limited power gamma but are cheaper, light and noise-free than the diesel one. They are mechanically more complicated and needs more services

Les modèles à **essence** sont indiqués pour une utilisation sporadique et sont proposés dans une gamme de puissances limitée; ils sont plus économiques, légers et silencieux que les modèles diesel mais ils sont aussi plus complexes et requièrent plus de maintenance.



I modelli **diesel** sono indicati per un uso intensivo e per periodi prolungati, dispongono di un'ampia gamma di potenze, sono affidabili e necessitano di una minore manutenzione, purtroppo però sono più rumorosi e costosi.

Diesel engines are usually used for intensive and continuous jobs, a big range of powers is available, they are more reliable and needs less maintenance than the petrol one. Compare the petrol one, they are noisy and cost more.

Les modèles **diesel** sont indiqués pour une utilisation intensive et pendant des périodes de temps prolongées; ils sont proposés dans une vaste gamme de puissances, ils sont fiables et requièrent une maintenance moins importante mais ils sont malheureusement plus bruyants et coûteux.

Per scegliere correttamente la potenza del gruppo elettrogeno occorre conoscere ed identificare il carico da alimentare e applicare una semplice regola che utilizza un coefficiente di spunto **K** che varia a seconda del tipo di carico. Moltiplicando il coefficiente **K** per la potenza di targa del carico in Watt si avrà il valore di potenza minimo del gruppo elettrogeno da installare in **VA**.

Potenza del Carico (W) x Coefficiente di spunto (K)
= Potenza minima del generatore (VA)

Esempio:

Compressore (1100W) x K (3) = 3300VA

Use the **K** multiplier to choose the right power range of the genset.

Consider first the power of the charge to supply and after, on the basis of the type of charge, use the right **K** multiplier to find the minimum power value, express in **VA**, of the gensets.

Charge power (W) x K coefficient

= Genset power (VA)

Example:

Compressor (1100W) x K (3) = 3300VA

Pour choisir correctement la puissance du groupe électrogène, il faut connaître et identifier la charge à alimenter et appliquer une règle simple utilisant un coefficient de démarrage **K** qui varie selon le type de charge. Multiplier le coefficient **K** par la puissance nominale de la charge en watts pour obtenir la valeur de puissance minimale du groupe électrogène à installer en **VA**.

Puissance de la charge (W) x coefficient de démarrage (K)

= puissance minimale du groupe électrogène (VA)

Exemple:

Compresseur (1100 W) x K (3) = 3300 VA

Consigliamo, con apparecchiature elettroniche come computer, televisioni, elettrodomestici ed attrezzature dotate di una scheda elettronica, l'uso di un generatore AVR con stabilizzazione elettronica della tensione in uscita del 1%. Le apparecchiature elettroniche come gli UPS richiedono inoltre una verifica di compatibilità con le caratteristiche del gruppo elettrogeno.

For any electronic device with a switch board as for example computer, television and air conditioning, it is kindly recommended a genset with AVR (electronic regulation of the output voltage of 1%).

UPS and any other similar device needs a preliminary compatibility check with the genset characteristics.

Nous conseillons, avec des appareils électroniques tels que les ordinateurs, les télévisions, les appareils électroménagers et les équipements dotés d'une carte électronique, d'utiliser un groupe électrogène AVR avec stabilisation électronique de la tension en sortie de 1%. Les appareils électroniques tels que les onduleurs nécessitent également une vérification de compatibilité avec les caractéristiques du groupe électrogène.



PRESTAZIONI

Il valore di potenza indicato è il massimo disponibile per un ciclo di potenza variabile (PRP Prime Power) ed è garantito con una tolleranza di $\pm 5\%$.

Le prestazioni dichiarate si riferiscono alle condizioni di standard ISO 8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100mt s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), $\cos\phi$ 0.8 in ritardo e carico equilibrato applicato non distorto.

I consumi di carburante sono nominali e riferiti a peso specifico del gasolio pari a 0.835 kg/lit. I valori di potenza sonora sono riferiti a misure in campo aperto: il luogo d'installazione può modificare tali valori. Le dimensioni, i pesi e le altre specifiche contenute nella scheda tecnica e relativi allegati sono nominali, soggetti a tolleranze e riferiti al modello con equipaggiamento base standard; accessori e dotazioni supplementari possono modificare peso, dimensioni e prestazioni.

DECLASSAMENTO

Se le condizioni ambientali sono diverse da quelle di riferimento la potenza del gruppo elettrogeno va adeguata riducendo il suo valore del 1% ogni 100mt di altitudine sopra i 1000 mt, del 3% ogni 5°C al di sopra dei 25°C e del 10% per un utilizzo continuativo a carico costante (C.O.P. Continuous Power - ISO 8528-1).

DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

I gruppi elettrogeni Fourgroup con potenza nominale complessiva (meccanica) superiore a 25kW sono provvisti di bacino di contenimento liquidi dotato di tappo di scarico come prescritto nel DM 13/7/11.

I gruppo elettrogeno Fourgroup sono costruiti secondo gli Standard ISO 8528 ed in conformità alle Direttive CEE, vengono forniti completi di dichiarazione di conformità.

Le Normative Europee prevedono che i valori di potenza sonora (LWA) non superino i livelli di rumorosità indicati dalla Direttiva 2000/14/CE, per i gruppi elettrogeni destinati a funzionare all'aperto e non destinati a servizi di emergenza.

PERFORMANCES

The power value is the maximum available for a variable power cycle (PRP prime power) and it is guaranteed with a $\pm 5\%$ tolerance.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°C; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Fuel consumptions are nominal and refer at the diesel's specific weight of 0.835 kg/lit. The sound power value refers at open field measures: the installation site influence the values. Dimension, weight and other technical specifications on the manual are nominal and are subject to tolerances.

Technical specifications are related to the standard equipments.

Accessories and any other extra equipment can modify weight, dimensions and performances of the genset.

DERATING

If the environmental conditions are different from the standard the genset power has to be derated of 1% every 100 mt of altitude above 1000 mt, of 3% every 5°C above of 25° and of 10% for a continuous use at constant charge (COP Continuous Power - ISO 8528-1).

LEGISLATION

Fourgroup's gensets with nominal power (mechanical) more than 25KW are equipped with liquid emergency pit with a drain plug following the DM 13/7/11 regulation.

Fourgroup's genset are built following the ISO 8528 standard and in conformity of the CEE regulations.

Every gensets is provided with a declaration of conformity.

About the gensets used in an open space and not used for emergency purposes, the European regulation says that the sound power value (LWA) must not exceed the noise level as in the 2000/14/CE regulation.

PERFORMANCES

La valeur de puissance indiquée est la valeur maximale disponible pour un cycle de puissance variable (PRP Prime Power) et est garantie avec une tolérance de $\pm 5\%$.

Les performances déclarées font référence aux conditions de la norme ISO 8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30%, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), $\cos\phi$ 0,8 en retard et charge équilibrée appliquée non déformante.

La consommation de carburant est nominale et se réfère à un poids spécifique du gasoil égal à 0,835 kg/l. Les valeurs de puissance acoustique se réfèrent à des mesures en espace libre: le lieu d'installation peut modifier ces valeurs. Les dimensions, les poids et les autres spécifications contenues dans la fiche technique et dans les annexes sont nominaux, soumis à tolérances et relatifs au modèle doté de l'équipement de base standard; les accessoires et les équipements supplémentaires peuvent modifier le poids, les dimensions et les performances.

DÉCLASSEMENT

Si les conditions ambiantes sont différentes des conditions de référence, la puissance du groupe électrogène doit être ajustée en réduisant sa valeur de 1% tous les 100 m en altitude au-dessus de 1000 m, de 3% tous les 5 °C au-dessus de 25 °C et de 10% pour une utilisation continue à une charge constante (C.O.P. Puissance continue - ISO 8528-1).

DISPOSITIONS LÉGISLATIVES

Les groupes électrogènes Fourgroup avec une puissance nominale totale (mécanique) supérieure à 25 kW sont équipés d'un bac de rétention des liquides doté d'un bouchon de vidange conformément aux prescriptions de l'arrêté ministériel italien du 13/7/11.

Les groupes électrogènes Fourgroup sont construits en conformité avec les normes ISO 8528 et les directives CEE et accompagnés d'une déclaration de conformité.

Les normes européennes prévoient des valeurs de puissance acoustique (LWA) inférieures ou égales aux niveaux de bruit fixés par la directive 2000/14/CE, pour les groupes électrogènes conçus pour fonctionner à l'extérieur et qui ne sont pas destinés à des services d'urgence.



POTENZA SONORA (LWA)

Il livello di potenza acustica (LWA) identifica il livello della rumorosità come richiesto dalle normative Europee, rappresenta la quantità di energia acustica emessa nell'unità di tempo indipendentemente dalla distanza dal punto di misurazione. L'unità di misura è il dB(A).

PRESSIONE SONORA (Lp)

La pressione sonora (Lp) indica la misura della pressione causata dall'emissione di onde sonore, rilevata ad una determinata distanza dalla sorgente di rumore. Il valore della pressione sonora varia in funzione della distanza dalla sorgente di rumore.

L'unità di misura è il dB(A).

La tabella sottostante riporta il calcolo dei valori della pressione sonora (Lp) ottenuti ad un dato livello di potenza acustica (LWA) in funzione della distanza.

Lp a 1 mt = LwA - 8 dB
 Lp a 4 mt = LwA - 20 dB
 Lp a 7 mt = LwA - 25 dB
 Lp a 10 mt = LwA - 28 dB

SOUND POWER (LWA)

The sound power level (LWA) identifies the noise/loud level as required in the European norms.

It is the amount of acoustic energy in a unit of time. It is independent of the distance from the point of measure. Unit of measure: dB(A).

SOUND PRESSURE (Lp)

The sound pressure measure the pressure caused by noise emission. It is measured at determined distance from the noise source. The sound pressure value belong to the distance from the noise source. Unit of measure (db).

The following table shows the sound pressure values (Lp) obtained at a determined level of acoustic power (LWA) according with the distance.

Lp a 1 mt = LwA - 8 dB
 Lp a 4 mt = LwA - 20 dB
 Lp a 7 mt = LwA - 25 dB
 Lp a 10 mt = LwA - 28 dB

PUISSANCE ACOUSTIQUE (LWA)

Le niveau de puissance acoustique (LWA) identifie le niveau de bruit conformément aux normes européennes et représente la quantité d'énergie acoustique émise dans l'unité de temps indépendamment de la distance du point de mesure. L'unité de mesure est le dB(A).

PRESSION ACOUSTIQUE (Lp)

La pression acoustique (Lp) indique la mesure de la pression causée par l'émission d'ondes sonores, relevée à une distance donnée de la source du bruit. La valeur de la pression acoustique varie en fonction de la distance de la source du bruit. L'unité de mesure est le dB(A).

Le tableau ci-dessus montre le calcul des valeurs de la pression acoustique (Lp) obtenu à un niveau donné de puissance acoustique (LWA) en fonction de la distance.

Lp a 1 mt = LwA - 8 dB
 Lp a 4 mt = LwA - 20 dB
 Lp a 7 mt = LwA - 25 dB
 Lp a 10 mt = LwA - 28 dB

Soundproof



CONTROLLO REMOTO / REMOTE CONTROL / COMMANDE À DISTANCE



CONTROLLO REMOTO
REMOTE CONTROL/COMMANDE À DISTANCE

CARATTERISTICHE

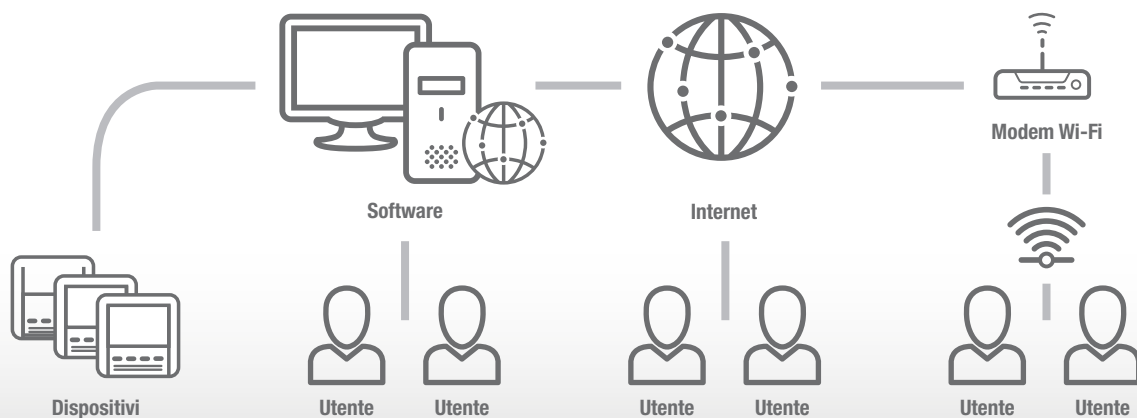
- Report automatici
- Consultazione valori istantanei
- Gestione allarmi (locale/e-mail)

FEATURES

- Automatic reports
- Instantaneous values consultation
- Alarm management (local/e-mail)

CARACTÉRISTIQUES

- Rapports automatiques
- Consultation valeurs instantanées
- Gestion des alarmes (locale/e-mail)



KIT INTERFACCIA / INTERFACE KIT / KIT D'INTERFACE

COD. 610.00

KIT INTERFACCIA RS485

Modulo di espansione interfaccia RS485 isolata + Software di configurazione e controllo remoto con licenza gratuita che permette:

- collegarsi in modalità singola (un nodo alla volta) ai prodotti connessi in rete
- impostazione dei parametri
- gestione dei file di progetto e configurazione
- monitoraggio delle principali misure
- invio comandi ai prodotti + lettura memoria eventi e allarmi
- installabile in ambiente Windows®

COD. 610.00

RS485 INTERFACE KIT

Expansion module RS485 interface isolated + Software for configuration and remote control with free license that allows:

- connect individually (one node at a time) to the products connected to the network
- parameter setting
- management of project files and configuration
- monitoring of main measurements
- sending commands to products + reading events and alarms memory
- installable in Windows® environment

COD. 610.00

KIT D'INTERFACE RS485

Module d'expansion interface RS485 isolée + Logiciel de configuration et de télécommande avec licence libre qui permet:

- connecter en mode unique (un nœud à la fois) aux produits connectés au réseau
- paramétrage
- gestion des fichiers de projet et de configuration
- suivi des principales mesures
- envoi de commandes aux produits + lire des événements et des alarmes
- installable dans un environnement Windows®

COD. 610.01

KIT INTERFACCIA GSM_ECO

Modulo di espansione modem GSM-GPRS + Software di configurazione e controllo remoto con licenza gratuita che permette:

- collegarsi in modalità singola (un nodo alla volta) ai prodotti connessi in rete
- impostazione dei parametri
- gestione dei file di progetto e configurazione
- monitoraggio delle principali misure
- invio comandi ai prodotti + lettura memoria eventi e allarmi
- installabile in ambiente Windows®

COD. 610.01

GSM_ECO INTERFACE KIT

Modem GSM-GPRS expansion module + Software for configuration and remote control with free license that allows:

- connect individually (one node at a time) to the products connected to the network
- parameter setting
- management of project files and configuration
- monitoring of main measurements
- sending commands to products + reading events and alarms memory
- installable in Windows® environment

COD. 610.01

KIT D'INTERFACE GSM_ECO

Module d'expansion de modem GSM-GPRS + Logiciel de configuration et télécommande avec licence libre qui permet:

- connecter en mode unique (un nœud à la fois) aux produits connectés au réseau
- paramétrage
- gestion des fichiers de projet et de configuration
- suivi des principales mesures
- envoi de commandes aux produits + lire des événements et des alarmes
- installable dans un environnement Windows®

COD. 610.02

KIT INTERFACCIA GSM_PLUS

Modulo di espansione modem GSM-GPRS + Software di configurazione e controllo remoto con licenza PRO che permette:

- accessibile contemporaneamente via rete intranet, VPN o internet da un numero elevato di utenti/postazioni
- impostazione dei parametri
- gestione dei file di progetto e configurazione
- aggiornamento del firmware
- consultazione valori istantanei
- creazione pagine grafiche personalizzate
- registrazione dati su archivi storici
- consuntivazione energetica
- report automatici per periodi di consumo (es. fasce orarie), in formato analitico e grafico
- gestione allarmi, sia locale sia tramite e-mail
- analisi qualità energia
- invio comandi ai prodotti

COD. 610.02

GSM_PLUS INTERFACE KIT

Modem GSM-GPRS expansion module + Software for configuration and remote control with PRO license that allows:

- accessible simultaneously via intranet, VPN or internet from a large number of users/stations
- parameter setting
- management of project files and configuration
- product firmware upgrade
- consultation of instantaneous values
- creation of customized graphic pages
- recording data on historical archives
- energy balance
- automatic reports for consumption periods (eg time bands), in analytical and graphical format
- alarm management, both local and by e-mail
- energy quality analysis
- sending commands to products

COD. 610.02

KIT D'INTERFACE GSM_PLUS

Module d'expansion de modem GSM-GPRS + Logiciel de configuration et télécommande avec licence PRO qui permet:

- accessible simultanément via intranet, VPN ou internet depuis un grand nombre d'utilisat./stations
- paramétrage
- gestion des fichiers de projet et de configuration
- mise à jour firmware
- consultation de valeurs instantanées
- création de pages graphiques personnalisées
- enregistrement données sur archives historiques
- bilan énergétique
- rapports automatiques pour les périodes de consommation (p. ex. tranches de temps), en format analytique et graphique
- gestion des alarmes, locale et par e-mail
- analyse de la qualité énergétique
- envoi de commandes aux produits

COD. 610.03

KIT INTERFACCIA ETHERNET

Modulo di espansione ethernet + Software di configurazione e controllo remoto con licenza gratuita che permette:

- collegarsi in modalità singola (un nodo alla volta) ai prodotti connessi in rete
- impostazione dei parametri
- gestione dei file di progetto e configurazione
- monitoraggio delle principali misure
- invio comandi ai prodotti + lettura memoria eventi e allarmi
- installabile in ambiente Windows®

COD. 610.03

ETHERNET INTERFACE KIT

Ethernet expansion module + Software for configuration and remote control with free license that allows:

- connect individually (one node at a time) to the products connected to the network
- parameter setting
- management of project files and configuration
- monitoring of main measurements
- sending commands to products + reading events and alarms memory
- installable in Windows® environment

COD. 610.03

KIT D'INTERFACE ETHERNET

Module d'expansion ethernet + Logiciel de configuration et télécommande avec licence libre qui permet:

- connecter en mode unique (un nœud à la fois) aux produits connectés au réseau
- paramétrage
- gestion des fichiers de projet et de configuration
- suivi des principales mesures
- envoi de commandes aux produits + lire des événements et des alarmes
- installable dans un environnement Windows®

BOX

Gruppo elettrogeno portatile super silenzioso monofase

Portable super-quiet single-phase portable generator

Groupe électrogènes monophasés super silencieux portables

1,25 → 3,5 kVA

3000 RPM



SERIE BOX

Gruppi elettrogeni portatili super silenziosi monofase. Ideali per roulotte, campeggio, piccole baite, venditori ambulanti e in tutte le situazioni dove necessita elettricità, senza rinunciare alla tranquillità del silenzio.

Il sistema "Inverter", consentendo di variare il numero di giri del motore a scoppio in funzione del carico applicato, riduce notevolmente il rumore e le emissioni del gas di scarico, realizzando di conseguenza un importante risparmio di carburante per la soddisfazione dell'utente e nel massimo rispetto dell'ambiente.

BOX SERIES

Portable super-quiet single-phase portable generators. Perfect for RVs, camping, little huts, pedlars or in all situations where electricity and, at the same time, silence are needed.

With the "Inverter" system, it is possible to vary Rpm engine based on the load applied, considerably reducing noise levels and exhaust fumes, saving a great deal of fuel, therefore, for the satisfaction of the user and maximum respect for the environment.

SÉRIE BOX

Les groupes électrogènes monophasés super silencieux portables. Parfait pour les camping-cars, les petites huttes, les colporteurs ou dans toutes les situations où l'électricité et le silence sont nécessaires.

Avec le système "Inverter", il est possible de faire varier le régime moteur en fonction de la charge appliquée, réduisant considérablement les niveaux de bruit et les gaz d'échappement, économisant ainsi beaucoup de carburant pour la satisfaction de l'utilisateur et le respect de l'environnement.



BOX 1250IS



BOX 2000IS



BOX 3000IE

ALLESTIMENTI / EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS

STANDARD

- box compatto e leggero
- antivibranti
- serbatoio incorporato
- avviamento autoavvolgente (elettrico su R3000IE)
- spia bassa pressione olio
- sistema INVERTER
- interruttore termico
- 1 presa SCHUKO (2 prese SCHUKO su R3000IE)
- carica batteria

STANDARD

- compact and light box
- anti-vibration support
- built-in tank
- recoil start (electric starter on R3000IE)
- low pressure oil pilot light
- INVERTER system
- thermal switch
- 1 SCHUKO plug (2 SCHUKO plugs on R3000IE)
- battery charge

STANDARD

- boîtier compact et lumineux
- amortisseurs antivibrations
- réservoir intégré
- lanceur à enroulement automatique (démarreur électrique sur R3000IE)
- voyant de basse pression de l'huile
- système INVERTER
- interrupteur thermique
- 1 prise SCHUKO (2 prises SCHUKO sur R3000IE)
- chargeur de batterie

BOX

Gruppo elettrogeno portatile super silenzioso monofase

Portable super-quiet single-phase portable generator
Groupe électrogènes monophasés super silencieux portables



COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		modello model	cm ³	75% lit/h	lit	h	L W H			kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW						L mm	W mm	H mm					
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																
603.42	BOX R1250IS	1,25	1,0	OHV	1	60	0,6	3	5	460	270	390	14	93/68	Inverter	-
603.43	BOX R2000IS	2,0	1,6	OHV	1	79,7	0,9	4,2	4,7	510	300	475	24	93/68	Inverter	-
<i>avviamento elettrico e a strappo / Electric and Recoil start / démarrage électrique et lanceur à rappel</i>																
603.47	BOX R3000IE	3,5	3,0	OHV	1	212	1,4	10	7	645	480	500	46	94/69	Inverter	-

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Inverter: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Inverter: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Inverseur: Tension stabilisée ±1%

FAST-R

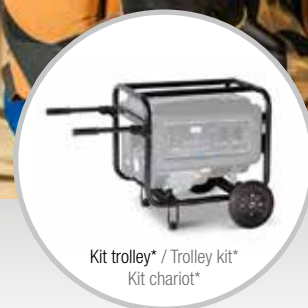
Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento ad aria

Open genset with air cooling system

Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par air

2,2 → 6 kVA

3000 RPM



Kit trolley* / Trolley kit*
Kit chariot*

SERIE FAST-R

Gruppi elettrogeni benzina completi di regolatore AVR destinati ad uso privato e professionale.

Disponibili nelle versioni con avviamento a strappo ed elettrico a seconda del modello.

La robusta e compatta struttura portante con telaio doppio rinforzato in tubolare d'acciaio verniciato a polveri epossidiche, e la qualità dei componenti rendono questi generatori un prodotto di grande affidabilità adatta a lavorare in condizioni difficili e con carichi gravosi.

Per soddisfare anche le richieste di utilizzatori professionali sono dotati di serie con serbatoio carburante maggiorato e possono essere equipaggiati con l'apposito kit trolley opzionale per una facile movimentazione.

FAST-R SERIES

Petrol gensets complete with AVR regulator for private and professional use.

Available in versions with recoil start and electric start depending on the model.

The robust and compact structure with reinforced double frame in epoxy powder coated tubular steel, and the quality of the components make these generators a product of great reliability suitable for working in difficult conditions and with heavy loads. In order to meet the requirements of professional users, they are equipped as standard with an oversized fuel tank and can be fitted with the optional trolley kit for easy handling.

SÉRIE FAST-R

Groupes électrogènes à essence complets avec régulateur AVR pour usage privé et professionnel.

Disponible dans des versions avec démarrage à recul et démarrage électrique selon le modèle.

La structure robuste et compacte avec un double châssis renforcé en tube d'acier revêtu de poudre époxy, et la qualité des composants font de ces générateurs un produit de grande fiabilité adapté pour travailler dans des conditions difficiles et avec de lourdes charges.

Afin de répondre aux exigences des utilisateurs professionnels, ils sont équipés en série d'un réservoir de carburant plus grand et peuvent être équipés du kit de chariot en option pour une manipulation aisée.



FAST-R 2200



FAST-R 3800



FAST-R 6000D

ALLESTIMENTI / EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS

ALLESTIMENTI STANDARD

- telaio tubolare verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento a strappo ed elettrico a seconda del modello
- batteria di avviamento 12V (solo R6000D)
- interruttore ON/OFF (su R2200, R3800 e R5500)
- interruttore a chiave (su R6000D)
- spia bassa pressione olio
- interruttore termico
- voltmetro (+contatore su R5500 e R6000D)
- uscita a 12Vdc 8,3A
- 2 prese SCHUKO (su R2200 e R3300), 2 prese SCHUKO +1 presa CEE 32A (su R5500 e R6000D)

STANDARD EQUIPMENT

- epoxy powder coated tubular frame
- vibration dampers
- recoil starter and electric starter according to model
- 12V starter battery (R6000D only)
- ON/OFF switch (on R2200, R3800 and R5500)
- key switch (on R6000D)
- low oil pressure warning light
- thermal switch
- voltmeter (+hour meter on R5500 and R6000D)
- 12Vdc 8,3A output
- 2 SCHUKO sockets (on R2200 and R3300), 2 SCHUKO sockets +1 CEE 32A socket (on R5500 and R6000D)

ÉQUIPEMENTS STANDARD

- châssis tubulaire revêtu de poudre époxy
- amortisseurs de vibrations
- démarreur à rappel et démarreur électrique selon le modèle
- batterie de démarrage 12V (R6000D uniquement)
- interrupteur ON/OFF (sur R2200, R3800 et R5500)
- interrupteur à clé (sur R6000D)
- lumière à basse pression d'huile
- interrupteur thermique
- voltmètre (+compteur horaire sur R5500 et R6000D)
- Sortie 12Vdc 8,3A
- 2 prises SCHUKO (sur R2200 et R3300), 2 prises SCHUKO +1 prise CEE 32A (sur R5500 et R6000D)

FAST-R

Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento ad aria
Open genset with air cooling system
Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par air



COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		modello model	cm ³	75% lt/h	lit	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW													
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																
603.50	FAST-R2200	2,2	2,0	OHV	1	212	1	12	12	593	465	458	41	65	AVR	-
603.51	FAST-R3800	3,8	3,5	OHV	1	301	2,0	24	12	593	465	458	41	65	AVR	-
603.52	FAST-R5500	5,5	5,0	OHV	1	389	2,5	25	10	683	540	542	85	72	AVR	-
<i>avviamento elettrico e a strappo / Electric and Recoil start / démarrage électrique et lanceur à rappel</i>																
603.48	FAST-R6000D	6,0	5,5	OHV	1	420	2,8	25	9	683	540	542	87	74	AVR	-

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

603.53	Kit trolley*	Trolley kit*	Kit chariot*
--------	--------------	--------------	--------------

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
AVR: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
AVR: Tension stabilisée ±1%

NEXT

Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento ad aria

Open genset with air cooling system

Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par air

3,5 → 7,5 kVA

3000 RPM



SERIE NEXT

Gruppi elettrogeni benzina e diesel destinati ad usi professionali.

Disponibili nelle versioni con avviamento a strappo, elettrico e con predisposizione per il collegamento del quadro di intervento automatico.

La robusta struttura portante in tubolare d'acciaio verniciato a polveri epossidiche e la qualità dei componenti rendono questi generatori un prodotto di grande affidabilità adatta a lavorare in condizioni difficili e con carichi gravosi.

Per soddisfare anche le richieste di utilizzatori professionali può essere equipaggiato con una serie di accessori tra cui l'interruttore magnetotermico differenziale, il voltmetro, il contatore, il serbatoio maggiorato e la carena di copertura totale. Sono predisposti per un facile sollevamento e per il trasporto con ruote.

NEXT SERIES

Gasoline and diesel gensets for professional use. Available in the following starting versions: recoil, electric and with automatic transfer switch control panel.

The extremely robust steel tubular chassis with epoxy powder paint finish and the high quality of components make our genset a reliable product for heavy applications.

Every genset can be equipped with differential circuit breaker, voltmeter, hour counter, oversized fuel tank, and the hull for full coverage.

SÉRIE NEXT

Groupes électrogènes à essence et diesel destinés à un usage professionnel.

Disponibles dans les versions avec lanceur à rappel, électrique et avec prééquipement pour le branchement du tableau d'intervention automatique. La structure porteuse robuste en profil tubulaire d'acier laqué époxy et la qualité des composants font de ces groupes électrogènes des produits très fiables, conçus pour fonctionner dans des conditions difficiles et pour des applications lourdes.

Pour répondre aux besoins des utilisateurs professionnels, il peut également être doté d'une série d'accessoires, notamment un disjoncteur magnétothermique différentiel, un voltmètre, un compteur, un réservoir plus grand et un carénage total. Ils sont conçus pour un levage facile et le transport sur roues.



NEXT-R



NEXT-E



NEXT-A

ALLESTIMENTI / EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS

NEXT-R

- telaio tubolare verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento autoavvolgente
- interruttore termico
- 2 prese SCHUKO

NEXT-E

- telaio tubolare verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento elettrico
- chiave di avviamento
- batteria di avviamento 12V
- spia bassa pressione olio
- interruttore termico
- 2 prese SCHUKO

NEXT-A

- telaio tubolare verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento elettrico
- chiave di avviamento
- batteria di avviamento 12V
- spia bassa pressione olio
- leva aria elettrica (per motori benzina)
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale
- voltmetro e contatore
- selettore locale/remoto
- presa per quadro ATS serie Commander
- 2 prese SCHUKO

NEXT-R

- epoxy powder painted tubular frame
- anti-vibration support
- recoil start
- thermal switch
- 2 SCHUKO plugs

NEXT-E

- epoxy powder painted tubular frame
- anti-vibration support
- electric starting
- starting key
- 12V starting battery
- low pressure oil pilot light
- thermal switch
- 2 SCHUKO plugs

NEXT-A

- epoxy powder painted tubular frame
- anti-vibration support
- electric starting
- starting key
- 12V starting battery
- low pressure oil pilot light
- electrical starting (for gasoline engines)
- magnetothermic switch
- circuit breaker
- voltmeter and hour counter
- locale/remote selector
- plug for ATS Commander series panel
- 2 SCHUKO plugs

NEXT-R

- châssis tubulaire laqué époxy
- amortisseurs antivibrations
- lanceur à enroulement automatique
- interrupteur thermique
- 2 prises SCHUKO

NEXT-E

- châssis tubulaire laqué époxy
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- clé de démarrage
- batterie de démarrage 12V
- voyant de basse pression de l'huile
- interrupteur thermique
- 2 prises SCHUKO

NEXT-A

- châssis tubulaire laqué époxy
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- clé de démarrage
- batterie de démarrage 12V
- voyant de basse pression de l'huile
- actionneur électrique du volet de départ (pour moteurs à essence)
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur magnétothermique différentiel
- voltmètre et compteur
- sélecteur local/distant
- prise pour tableau ATS série Commander
- 2 prises SCHUKO

MOTORI / ENGINES / MOTEURS



NEXT

Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento ad aria
Open genset with air cooling system
Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par air



KOHLER

COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		Icone		75% lt/h	Icone	Icone	Icone			kg	LWA/dBA @7mt	Icone	Icone	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model	Icone				cm ³	lt	h					L mm
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																
600.06	NEXT K 3500 M-R	3,5	2,8	CH 270	1	208	1,1	4	3,6	670	530	530	44	96/71	Capac.	-
600.06-AVR	NEXT K 3500 M-R	3,5	2,8	CH 270	1	208	1,1	4	3,6	670	530	530	44	96/71	AVR	-
600.07	NEXT K 4100 M-R	4,1	3,3	CH 395	1	277	1,9	7	3,7	670	530	530	59	96/71	Capac.	-
600.07-AVR	NEXT K 4100 M-R	4,1	3,3	CH 395	1	277	1,9	7	3,7	670	530	530	59	96/71	AVR	-
600.08	NEXT K 7000 M-R	7	5,6	CH 440	1	429	2,4	7	2,9	820	600	650	87	96/71	Capac.	-
600.08-AVR	NEXT K 7000 M-R	7	5,6	CH 440	1	429	2,4	7	2,9	820	600	650	87	96/71	AVR	-
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																
600.10	NEXT K 3500 M-E	3,5	2,8	CH 270	1	208	1,1	4	3,6	670	530	530	61	96/71	Capac.	-
600.10-AVR	NEXT K 3500 M-E	3,5	2,8	CH 270	1	208	1,1	4	3,6	670	530	530	61	96/71	AVR	-
600.11	NEXT K 4100 M-E	4,1	3,3	CH 395	1	277	1,9	7	3,7	670	530	530	74	96/71	Capac.	-
600.11-AVR	NEXT K 4100 M-E	4,1	3,3	CH 395	1	277	1,9	7	3,7	670	530	530	74	96/71	AVR	-
600.12	NEXT K 7000 M-E	7	5,6	CH 440	1	429	2,4	7	2,9	820	600	650	102	96/71	Capac.	-
600.12-AVR	NEXT K 7000 M-E	7	5,6	CH 440	1	429	2,4	7	2,9	820	600	650	102	96/71	AVR	-
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																
600.14	NEXT K 3500 M-A	3,5	2,8	CH 270	1	208	1,1	4	3,6	670	530	530	62	96/71	Capac.	C2/S2
600.14-AVR	NEXT K 3500 M-A	3,5	2,8	CH 270	1	208	1,1	4	3,6	670	530	530	62	96/71	AVR	C2/S2
600.15	NEXT K 4100 M-A	4,1	3,3	CH 395	1	277	1,9	7	3,7	670	530	530	75	96/71	Capac.	C2/S2
600.15-AVR	NEXT K 4100 M-A	4,1	3,3	CH 395	1	277	1,9	7	3,7	670	530	530	75	96/71	AVR	C2/S2
600.16	NEXT K 7000 M-A	7	5,6	CH 440	1	429	2,4	7	2,9	820	600	650	103	96/71	Capac.	C2/S2
600.16-AVR	NEXT K 7000 M-A	7	5,6	CH 440	1	429	2,4	7	2,9	820	600	650	103	96/71	AVR	C2/S2

COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		Icone		75% lt/h	Icone	Icone	Icone			kg	LWA/dBA @7mt	Icone	Icone	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model	Icone				cm ³	lt	h					L mm
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																
600.17	NEXT K 4500 T-R	4,5	3,6	CH 395	1	277	2,1	7	3,3	820	600	650	67	96/71	Comp.	-
600.17-AVR	NEXT K 4500 T-R	4,5	3,6	CH 395	1	277	2,1	7	3,3	820	600	650	67	96/71	AVR	-
600.18	NEXT K 7500 T-R	7,5	6	CH 440	1	429	2,6	7	2,7	820	600	650	93	96/71	Comp.	-
600.18-AVR	NEXT K 7500 T-R	7,5	6	CH 440	1	429	2,6	7	2,7	820	600	650	93	96/71	AVR	-
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																
600.19	NEXT K 4500 T-E	4,5	3,6	CH 395	1	277	2,1	7	3,3	820	600	650	82	96/71	Comp.	-
600.19-AVR	NEXT K 4500 T-E	4,5	3,6	CH 395	1	277	2,1	7	3,3	820	600	650	82	96/71	AVR	-
600.20	NEXT K 7500 T-E	7,5	6	CH 440	1	429	2,6	7	2,7	820	600	650	108	96/71	Comp.	-
600.20-AVR	NEXT K 7500 T-E	7,5	6	CH 440	1	429	2,6	7	2,7	820	600	650	108	96/71	AVR	-
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																
600.21	NEXT K 4500 T-A	4,5	3,6	CH 395	1	277	2,1	7	3,3	820	600	650	83	96/71	Comp.	C2/S2
600.21-AVR	NEXT K 4500 T-A	4,5	3,6	CH 395	1	277	2,1	7	3,3	820	600	650	83	96/71	AVR	C2/S2
600.22	NEXT K 7500 T-A	7,5	6	CH 440	1	429	2,6	7	2,7	820	600	650	109	96/71	Comp.	C2/S2
600.22-AVR	NEXT K 7500 T-A	7,5	6	CH 440	1	429	2,6	7	2,7	820	600	650	109	96/71	AVR	C2/S2

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.29



Kit trolley per cofanatura 670x530x530
Trolley Kit for canopy 670x530x530
Kit chariot pour armoire 670x530x530

COD. 314.28



Kit trolley per cofanatura 820x600x650
Trolley Kit for canopy 820x600x650
Kit chariot pour armoire 820x600x650

COD. 314.36



Carena per cofanatura 670x530x530
Hull for canopy 670x530x530
Carénage pour armoire 670x530x530

COD. 314.37



Carena per cofanatura 820x600x650
Hull for canopy 820x600x650
Carénage pour armoire 820x600x650

COD. 314.55



Scaldiglia contatto
Heater
Réchauffeur d'air d'admission

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distortante.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.



COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		Engine			Oil			Dimensions			kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model	cm ³	75% lt/h	lt	h	L mm	W mm	H mm					
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																
600.42	NEXT L 4100 M-R *	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	670	530	530	70	102/77	Capac.	-
600.42-AVR	NEXT L 4100 M-R *	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	670	530	530	70	102/77	AVR	-
600.43	NEXT L 7000 M-R	7	5,6	15LD440	1	441	1,4	5	3,6	820	600	650	96	106/81	Capac.	-
600.43-AVR	NEXT L 7000 M-R	7	5,6	15LD440	1	441	1,4	5	3,6	820	600	650	96	106/81	AVR	-
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																
600.45	NEXT L 4100 M-E	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	820	600	650	85	102/77	Capac.	-
600.45-AVR	NEXT L 4100 M-E	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	820	600	650	85	102/77	AVR	-
600.46	NEXT L 7000 M-E	7	5,6	15LD440	1	441	1,4	5	3,6	820	600	650	111	106/81	Capac.	-
600.46-AVR	NEXT L 7000 M-E	7	5,6	15LD440	1	441	1,4	5	3,6	820	600	650	111	106/81	AVR	-
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																
600.48	NEXT L 4100 M-A	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	820	600	650	86	102/77	Capac.	C2/S2
600.48-AVR	NEXT L 4100 M-A	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	820	600	650	86	102/77	AVR	C2/S2
600.49	NEXT L 7000 M-A	7	5,6	15LD440	1	441	1,4	5	3,6	820	600	650	112	106/81	Capac.	C2/S2
600.49-AVR	NEXT L 7000 M-A	7	5,6	15LD440	1	441	1,4	5	3,6	820	600	650	112	106/81	AVR	C2/S2

(*) con serbatoio maggiorato le dimensioni diventano 820x620x650 mm.

(*) with increased fuel tank, the dimensions become 820x620x650 mm.

(*) avec le réservoir surdimensionné, les dimensions deviennent 820x620x650 mm.

COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		Engine			Oil			Dimensions			kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model	cm ³	75% lt/h	lt	h	L mm	W mm	H mm					
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																
600.50	NEXT L 4500 T-R	4,5	3,6	15LD350	1	349	1,2	4,3	3,6	820	600	650	78	102/77	Comp.	-
600.50-AVR	NEXT L 4500 T-R	4,5	3,6	15LD350	1	349	1,2	4,3	3,6	820	600	650	78	102/77	AVR	-
600.51	NEXT L 7500 T-R	7,5	6	15LD440	1	441	1,5	5	3,3	820	600	650	98	106/81	Comp.	-
600.51-AVR	NEXT L 7500 T-R	7,5	6	15LD440	1	441	1,5	5	3,3	820	600	650	98	106/81	AVR	-
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																
600.52	NEXT L 4500 T-E	4,5	3,6	15LD350	1	349	1,2	4,3	3,6	820	600	650	93	102/77	Comp.	-
600.52-AVR	NEXT L 4500 T-E	4,5	3,6	15LD350	1	349	1,2	4,3	3,6	820	600	650	93	102/77	AVR	-
600.53	NEXT L 7500 T-E	7,5	6	15LD440	1	441	1,5	5	3,3	820	600	650	113	106/81	Comp.	-
600.53-AVR	NEXT L 7500 T-E	7,5	6	15LD440	1	441	1,5	5	3,3	820	600	650	113	106/81	AVR	-
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																
600.54	NEXT L 4500 T-A	4,5	3,6	15LD350	1	349	1,2	4,3	3,6	820	600	650	94	102/77	Comp.	C2/S2
600.54-AVR	NEXT L 4500 T-A	4,5	3,6	15LD350	1	349	1,2	4,3	3,6	820	600	650	94	102/77	AVR	C2/S2
600.55	NEXT L 7500 T-A	7,5	6	15LD440	1	441	1,5	5	3,3	820	600	650	114	106/81	Comp.	C2/S2
600.55-AVR	NEXT L 7500 T-A	7,5	6	15LD440	1	441	1,5	5	3,3	820	600	650	114	106/81	AVR	C2/S2

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.26



Serbatoio 15 lt per cofanat. 670x530x530
15 lt tank for canopy 670x530x530
Réservoir 15 l pour armoire 670x530x530

COD. 314.27



Serbatoio 25 lt per cofanat. 820x600x650
25 lt tank for canopy 820x600x650
Réservoir 25 l pour armoire 820x600x650

COD. 314.80



solo con / only with / seulement avec
COD. 314.26 - COD. 314.27

Kit galleggiante serbatoio
Tank float kit
Kit flotteur de réservoir

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1%

AIR

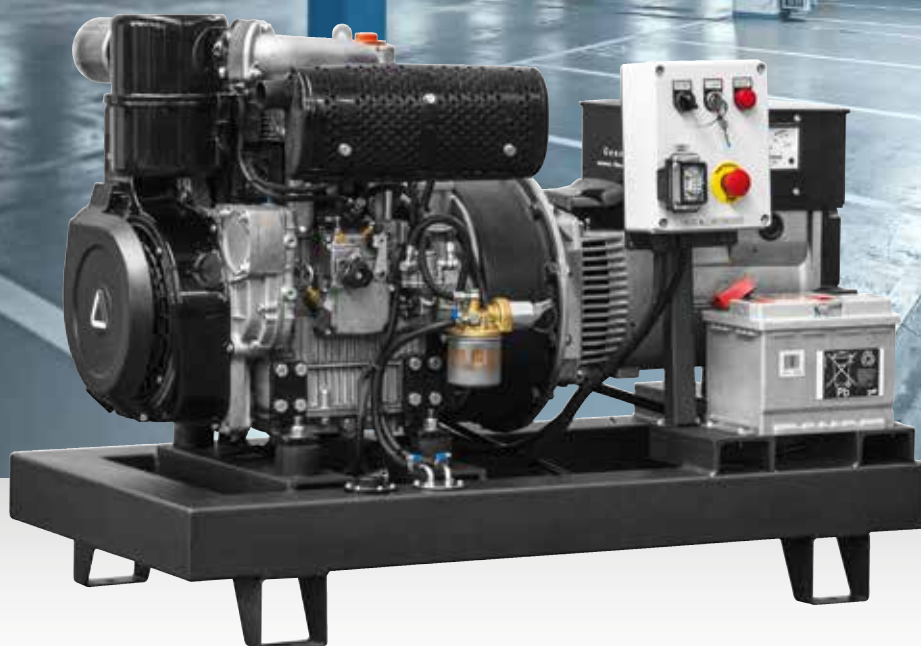
Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento ad aria

Open genset with air cooling system

Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par air

10 → 20 kVA

3000 RPM



SERIE AIR

Gruppi elettrogeni a benzina e diesel su base aperta destinati ad usi professionali.

Il robusto motore bicilindrico, la struttura portante in lamiera d'acciaio verniciata a polveri epossidiche e la qualità dei componenti rendono questi generatori un prodotto di grande affidabilità adatto a lavorare in condizioni difficili e con carichi gravosi.

L'equipaggiamento completo li rende ideali per l'impiego professionale e anche come sistema antiblack-out poiché sono tutti dotati di connessione per il quadro elettrico di intervento automatico.

Sono predisposti per un facile inforcamento.

AIR SERIES

Gasoline and diesel open gensets for professional use. The robust twin-cylinder engine, the steel sheet chassis in epoxy power paint finish and the high quality of components make Fourgroup' genset a reliable product.

They can be used also as a back-up system thanks to the ATS connection available for any size.

Easy handling and lifting.

SÉRIE AIR

Groupes électrogènes à essence et diesel sur une base ouverte destinés à un usage professionnel.

Le moteur robuste à deux cylindres, la structure porteuse en tôle d'acier laquée époxy et la qualité des composants font de ces groupes électrogènes des produits très fiables, conçus pour fonctionner dans des conditions difficiles et pour des applications lourdes.

Grâce à leur équipement, ils sont parfaits pour un usage professionnel et comme système anti-coupure de courant car ils sont tous dotés d'un branchement pour l'armoire électrique d'intervention automatique. Ils peuvent facilement être transportés au moyen d'un chariot à fourches.

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distortante.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

AIR

Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento ad aria
Open genset with air cooling system
Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par air



ALLESTIMENTI / EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS

STANDARD

- telaio in lamiera verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento elettrico con chiave e batteria 12V
- spia bassa pressione olio
- leva aria elettrica
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale
- fungo di emergenza
- voltmetro e contatore
- selettore locale/remoto
- presa per quadro ATS serie Commander
- 2 prese CEE

STANDARD

- epoxy powder painted steel frame
- anti-vibration support
- electric starting with key and 12V battery
- low pressure oil pilot light
- electrical starting
- magnetotermic switch
- circuit breaker
- emergency button
- voltmeter and hour counter
- locale/remote selector
- plug for ATS Commander series panel
- 2 CEE plugs

STANDARD

- châssis en tôle laquée époxy
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique avec clé et batterie 12V
- voyant de basse pression de l'huile
- actionneur électrique du volet de départ
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur magnétothermique différentiel
- bouton coup-de-poing d'urgence
- voltmètre et compteur
- sélecteur local/distant
- prise pour tableau ATS série Commander
- 2 prises CEE



COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		modello model	cm ³	75% lt/h	lt	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW													
avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique																
600.64	AIR L 10000 M	10	8	25LD330/2	2	654	2,2	25	11,4	1050	600	800	190	110/85	Capac.	C2/S2
600.64-AVR	AIR L 10000 M	10	8	25LD330/2	2	654	2,2	25	11,4	1050	600	800	190	110/85	AVR	C2/S2
600.65	AIR L 12000 M	12	9,6	25LD425/2	2	851	2,4	25	10,4	1050	600	800	220	110/85	Capac.	C3/S3
600.65-AVR	AIR L 12000 M	12	9,6	25LD425/2	2	851	2,4	25	10,4	1050	600	800	220	110/85	AVR	C3/S3
600.66	AIR L 15000 M	15	12	12LD477/2	2	954	3,2	25	7,8	1050	600	800	248	110/85	Capac.	C3/S3
600.66-AVR	AIR L 15000 M	15	12	12LD477/2	2	954	3,2	25	7,8	1050	600	800	248	110/85	AVR	C3/S3

COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lt/h	lt	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW													
avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique																
600.67	AIR L 10000 T	10	8	25LD330/2	2	654	2,2	25	11,4	1050	600	800	200	110/85	Comp.	C2/S2
600.67-AVR	AIR L 10000 T	10	8	25LD330/2	2	654	2,2	25	11,4	1050	600	800	200	110/85	AVR	C2/S2
600.68	AIR L 12000 T	12	9,6	25LD425/2	2	851	2,4	25	10,4	1050	600	800	230	110/85	Comp.	C2/S2
600.68-AVR	AIR L 12000 T	12	9,6	25LD425/2	2	851	2,4	25	10,4	1050	600	800	230	110/85	AVR	C2/S2
600.69	AIR L 15000 T	15	12	12LD477/2	2	954	3,2	25	7,8	1050	600	800	256	110/85	Comp.	C2/S2
600.69-AVR	AIR L 15000 T	15	12	12LD477/2	2	954	3,2	25	7,8	1050	600	800	256	110/85	AVR	C2/S2
600.70	AIR L 20000 T	20	16	9LD625/2	2	1248	4,3	50	11,6	1600	750	1050	320	111/86	Comp.	C2/S2
600.70-AVR	AIR L 20000 T	20	16	9LD625/2	2	1248	4,3	50	11,6	1600	750	1050	320	111/86	AVR	C2/S2

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.22



Kit trolley
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.55



Scaldiglia contatto
Heater
Réchauffeur d'air d'admission

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1%

URBAN

Gruppo elettrogeno insonorizzato con raffreddamento ad aria
 Soundproof genset with air cooling system
 Groupe électrogène insonorisé avec refroidissement par air

3,5 → 20 kVA
 3000 RPM



SERIE URBAN

Gruppi elettrogeni insonorizzati, a benzina e diesel destinati ad usi professionali e residenziali.

La cofanatura con ampie porte che facilitano la manutenzione, l'alto grado di insonorizzazione e le dimensioni contenute ne fanno i generatori adatti all'utilizzo nei piccoli spazi domestici.

L'equipaggiamento completo li rende ideali per l'impiego professionale e anche come sistema antiblack-out poiché sono tutti dotati di connessione per il quadro elettrico di intervento automatico. Sono predisposti per un facile inforcamento.

URBAN SERIES

Gasoline and diesel soundproof genset for professional use.

Suitable for domestic application thanks to the compact dimensions, the canopy with large doors, high level of sound insulation and the most effective solution for maintenance.

They can be used also as a back-up system thanks to the ATS connection available for any size.

Easy handling and lifting.

SÉRIE URBAN

Groupes électrogènes insonorisés, à essence et diesel, destinés à un usage professionnel et résidentiel.

Grâce au capotage avec de larges portes pour faciliter la maintenance, au degré élevé d'insonorisation et aux dimensions réduites, ces groupes électrogènes sont adaptés à une utilisation dans les espaces domestiques restreints.

Grâce à leur équipement, ils sont parfaits pour un usage professionnel et comme système anti-coupure de courant car ils sont tous dotés d'un branchement pour l'armoire électrique d'intervention automatique.

Ils peuvent être facilement transportés au moyen d'un chariot à fourches.



ALLESTIMENTI / EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS

STANDARD

- cofanatura supersilenziata verniciata a polveri epossidiche
- ventilazione forzata per raffreddamento motore
- silenziatore di scarico
- antivibranti
- avviamento elettrico
- chiave di avviamento
- batteria di avviamento 12V
- spia bassa pressione olio
- leva aria elettrica (per motori benzina)
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale
- fungo di emergenza
- voltmetro e contaore
- selettore locale/remoto
- presa per quadro ATS serie Commander
- 2 prese CEE
- grado protezione cabina IP32
- grado protezione quadro elettrico IP44

STANDARD

- soundproof canopy, epoxy powder paint finish
- engine cooling forced ventilation
- exhaust silencer
- anti-vibration support
- electric starting
- starting key
- 12V starting battery
- low pressure oil pilot light
- electrical starting (for gasoline engines)
- magnetotermic switch
- circuit breaker
- emergency button
- voltmeter and hour counter
- locale/remote selector
- plug for ATS Commander series panel
- 2 CEE plugs
- cabin protection IP32
- control panel protection IP44

STANDARD

- capotage insonorisé, laqué époxy
- ventilation forcée pour le refroidissement du moteur
- silencieux d'échappement
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- clé de démarrage
- batterie de démarrage 12V
- voyant de basse pression de l'huile
- actionneur électrique du volet de départ (pour moteurs à essence)
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur magnétothermique différentiel
- bouton coup-de-poing d'urgence
- voltmètre et compteur
- sélecteur local/distant
- prise pour tableau ATS série Commander
- 2 prises CEE
- protection de la cabine IP32
- protection du panneau électrique IP44

MOTORI / ENGINES / MOTEURS



URBAN

Gruppo elettrogeno insonorizzato con raffreddamento ad aria
 Soundproof genset with air cooling system
 Groupe électrogène insonorisé avec refroidissement par air



KOHLER

COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		motore	cilindri	cm ³	75% lit/h	lit	h	dimensioni			kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW							L mm	W mm	H mm				
avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique																
305.07	URBAN 3500 EBM-K	3,5	2,8	CH 270	1	208	1,1	4	3,6	880	560	700	114	92/67	Capac.	C2/S2
305.07-AVR	URBAN 3500 EBM-K	3,5	2,8	CH 270	1	208	1,1	4	3,6	880	560	700	114	92/67	AVR	C2/S2
305.08	URBAN 5000 EBM-K	4,1	3,3	CH 395	1	277	1,9	7	3,7	880	560	700	122	93/68	Capac.	C2/S2
305.08-AVR	URBAN 5000 EBM-K	4,1	3,3	CH 395	1	277	1,9	7	3,7	880	560	700	122	93/68	AVR	C2/S2
305.09	URBAN 7000 EBM-K	7	5,6	CH 440	1	429	2,4	15	6,2	1220	640	950	201	93/68	Capac.	C2/S2
305.09-AVR	URBAN 7000 EBM-K	7	5,6	CH 440	1	429	2,4	15	6,2	1220	640	950	201	93/68	AVR	C2/S2

COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		motore	cilindri	cm ³	75% lit/h	lit	h	dimensioni			kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW							L mm	W mm	H mm				
avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique																
305.10	URBAN 5000 EBT-K	4,5	3,6	CH 395	1	277	2,1	7	3,3	880	560	700	134	93/68	Comp.	C2/S2
305.10-AVR	URBAN 5000 EBT-K	4,5	3,6	CH 395	1	277	2,1	7	3,3	880	560	700	134	93/68	AVR	C2/S2
305.11	URBAN 7000 EBT-K	7,5	6	CH 440	1	429	2,6	15	5,8	1220	640	950	213	93/68	Comp.	C2/S2
305.11-AVR	URBAN 7000 EBT-K	7,5	6	CH 440	1	429	2,6	15	5,8	1220	640	950	213	93/68	AVR	C2/S2

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.22



Kit trolley
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 314.55



Scaldiglia contatto
Heater
Réchauffeur d'air d'admission

COD. 314.80



solo per / only for / seulement pour
P.R.P. ≥ 7 kVA

Kit galleggiante serbatoio
Tank float kit
Kit flotteur de réservoir

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distortante.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.



COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		modello model	cm ³	75% lt/h	lt	h	L W H			kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW						L mm	W mm	H mm					
avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique																
306.01	URBAN 50R EDM	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	880	560	700	134	96/71	Capac.	C2/S2
306.01-AVR	URBAN 50R EDM	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	880	560	700	134	96/71	AVR	C2/S2
306.04	URBAN 70R EDM	7	5,6	15LD440	1	441	1,4	20	14,3	1220	640	950	218	96/71	Capac.	C2/S2
306.04-AVR	URBAN 70R EDM	7	5,6	15LD440	1	441	1,4	20	14,3	1220	640	950	218	96/71	AVR	C2/S2
306.11	URBAN 100R EDM	10	8	25LD330/2	2	654	2,2	20	9,1	1220	640	950	240	96/71	Capac.	C2/S2
306.11-AVR	URBAN 100R EDM	10	8	25LD330/2	2	654	2,2	20	9,1	1220	640	950	240	96/71	AVR	C2/S2
306.13	URBAN 120R EDM	12	9,6	25LD425/2	2	851	2,4	20	8,3	1220	640	950	265	95/70	Capac.	C3/S3
306.13-AVR	URBAN 120R EDM	12	9,6	25LD425/2	2	851	2,4	20	8,3	1220	640	950	265	95/70	AVR	C3/S3
306.07	URBAN 150R EDM	15	12	12LD477/2	2	954	3,2	20	6,2	1220	640	950	294	95/70	Capac.	C3/S3
306.07-AVR	URBAN 150R EDM	15	12	12LD477/2	2	954	3,2	20	6,2	1220	640	950	294	95/70	AVR	C3/S3

COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lt/h	lt	h	L W H			kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW						L mm	W mm	H mm					
avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique																
306.06	URBAN 50R EDT	4,5	3,6	15LD350	1	349	1,2	4,3	3,6	880	560	700	139	96/71	Comp.	C2/S2
306.06-AVR	URBAN 50R EDT	4,5	3,6	15LD350	1	349	1,2	4,3	3,6	880	560	700	139	96/71	AVR	C2/S2
306.05	URBAN 70R EDT	7,5	6	15LD440	1	441	1,5	20	13,3	1220	640	950	230	96/71	Comp.	C2/S2
306.05-AVR	URBAN 70R EDT	7,5	6	15LD440	1	441	1,5	20	13,3	1220	640	950	230	96/71	AVR	C2/S2
306.12	URBAN 100R EDT	10	8	25LD330/2	2	654	2,2	20	9,1	1220	640	950	252	96/71	Comp.	C2/S2
306.12-AVR	URBAN 100R EDT	10	8	25LD330/2	2	654	2,2	20	9,1	1220	640	950	252	96/71	AVR	C2/S2
306.14	URBAN 120R EDT	12	9,6	25LD425/2	2	851	2,4	20	8,3	1220	640	950	278	95/70	Comp.	C2/S2
306.14-AVR	URBAN 120R EDT	12	9,6	25LD425/2	2	851	2,4	20	8,3	1220	640	950	278	95/70	AVR	C2/S2
306.15	URBAN 150R EDT	15	12	12LD477/2	2	954	3,2	20	6,2	1220	640	950	301	95/70	Comp.	C2/S2
306.15-AVR	URBAN 150R EDT	15	12	12LD477/2	2	954	3,2	20	6,2	1220	640	950	301	95/70	AVR	C2/S2
306.10	URBAN 200R EDT	20	16	9LD625/2	2	1248	4,3	50	11,6	1600	750	1200	425	96/71	Comp.	C2/S2
306.10-AVR	URBAN 200R EDT	20	16	9LD625/2	2	1248	4,3	50	11,6	1600	750	1200	425	96/71	AVR	C2/S2

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.22



Kit trolley
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 314.55



Scaldiglia contatto
Heater
Réchauffeur d'air d'admission

COD. 314.80



solo per / only for / seulement pour
P.R.P. ≥ 7 kVA

Kit galleggiante serbatoio
Tank float kit
Kit flotteur de réservoir

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1%

SPACE

Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento a liquido

Open genset with liquid cooling system

Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par liquide

10 → 40 kVA

3000 RPM



SERIE SPACE

Gruppi elettrogeni diesel su base aperta destinati ad usi residenziali e industriali.

Sono robusti e affidabili, montati su telaio autoportante in acciaio pressopiegato, dotati di bacino di raccolta completi di supporti per un facile spostamento con carrello elevatore e dotati di punti di ancoraggio a terra.

L'equipaggiamento comprende una centralina elettronica per la gestione completa del motore con funzionalità di rilevamento della mancanza di tensione di rete (AMF).

SPACE SERIES

Diesel open genset for domestic and industrial use. Reliable and robust, made on a self supporting frame in rebated steel, with a catch basin.

Easy for handling and lifting with anchoring points. The genset is equipped with an electronic switch board with an automatic mains failure system (AMF).

SÉRIE SPACE

Groupes électrogènes diesel sur une base ouverte destinés à un usage résidentiel et industriel.

Robustes et fiables, ils sont montés sur un châssis autoporteur en acier formé à la presse, équipés d'un bac de rétention et de supports pour faciliter la manutention avec un chariot élévateur et dotés de points d'ancrage au sol.

L'équipement comprend une unité électronique pour la gestion complète du moteur avec une fonction de détection d'absence de tension de secteur (AMF).

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distortante.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

SPACE

Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento a liquido

Open genset with liquid cooling system

Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par liquide



ALLESTIMENTI / EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS

STANDARD

- struttura in lamiera verniciata a polveri epossidiche
- ventilazione forzata per raffreddamento motore
- silenziatore di scarico
- antivibranti
- avviamento elettrico con batteria 12V
- centralina elettronica gestione motore con AMF
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale (optional su ge > 40KVA)
- fungo di emergenza
- presa per quadro CS serie Commutation
- morsetteria di collegamento

STANDARD

- sheet frame in epoxy powder paint finish
- engine cooling forced ventilation
- exhaust silencer
- anti-vibration support
- electric starting with 12V battery
- AMF electronic switch board
- magnetotermic switch
- circuit breaker (optional on genset > 40 KVA)
- emergency button
- plug for CS Commutation series panel
- circuit and terminal board

STANDARD

- structure en tôle laquée époxy
- ventilation forcée pour refroidissement du moteur
- silencieux d'échappement
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique avec batterie 12V
- unité électronique de gestion du moteur avec AMF
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur différentiel (en option sur GE > 40 kVA)
- bouton coup-de-poing d'urgence
- prise pour tableau CS série Commutation
- bornier de connexion



COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		modello model		cm ³	75% lt/h	lit	h	L mm W mm H mm			kg	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW													
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur																
601.08	SPACE L10 M	10	8	LDW702		2	686	2,9	50	17,2	1600	750	1050	299	AVR	CS2
601.09	SPACE L15 M	15	12	LDW1003		3	1028	3,7	50	13,5	1600	750	1050	334	AVR	CS3
602.12	SPACE L20 M	20	16	LDW1404		4	1372	5,6	50	8,9	1600	750	1200	399	AVR	CS4
602.13	SPACE L25 M	25	20	LDW1603		3	1649	6,7	50	7,5	1600	750	1200	433	AVR	CS5
602.14	SPACE L30 M	30	24	LDW2204		4	2199	8,3	70	8,4	1890	900	1290	465	AVR	CS5
602.15	SPACE L40 M	40	32	LDW2204/T		4	2199	10,3	70	6,8	1890	900	1290	492	AVR	CS6

COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model		cm ³	75% lt/h	lit	h	L mm W mm H mm			kg	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW													
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur																
601.10	SPACE L10	10	8	LDW702		2	686	2,9	50	17,2	1600	750	1050	304	AVR	CS2
601.11	SPACE L15	15	12	LDW1003		3	1028	3,7	50	13,5	1600	750	1050	339	AVR	CS2
601.12	SPACE L20	20	16	LDW1404		4	1372	5,6	50	8,9	1600	750	1050	374	AVR	CS2
602.20	SPACE L25	25	20	LDW1603		3	1649	6,7	50	7,5	1600	750	1050	408	AVR	CS3
601.13	SPACE L30	30	24	LDW2204		4	2199	8,3	70	8,4	1890	900	1290	440	AVR	CS3
601.14	SPACE L40	40	32	LDW2204/T		4	2199	10,3	70	6,8	1890	900	1290	467	AVR	CS4

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.54 / COD. 370.55



Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1%

ARGO

Gruppo elettrogeno insonorizzato con raffreddamento a liquido

Soundproof genset with liquid cooling system

Groupe électrogène insonorisé avec refroidissement par liquide

10 → 40 kVA

3000 RPM



SERIE ARGO

Gruppi elettrogeni diesel ed insonorizzati diesel, destinati ad usi residenziali e industriali.

La cofanatura offre oltre ad un alto grado di insonorizzazione, ampi sportelli e pannelli removibili che consentono un facile accesso a tutte le parti del generatore.

I gruppi di questa serie sono dotati di bacino di raccolta liquidi secondo normativa completi di supporti per un facile spostamento con carrello elevatore e dotati di punti di ancoraggio a terra. L'equipaggiamento comprende una centralina elettronica per la gestione completa del motore con funzionalità di rilevamento della mancanza di tensione di rete (AMF).

ARGO SERIES

Soundproof diesel genset for domestic and industrial application.

The high sound insulation of the canopy, large doors, and removable panels make our Gensets a perfect solution in case of maintenance and service. Gensets have a liquid catch basin following the international standard.

Gensets have an handling system useful with lift truck and with anchoring points. The genset is equipped with an electronic switch board with an automatic mains failure system (AMF).

SÉRIE ARGO

Groupes électrogènes diesel insonorisés, destinés à un usage résidentiel et industriel.

Le capotage, qui garantit un degré élevé d'insonorisation, est également doté de grandes portes et de panneaux amovibles qui facilitent l'accès à toutes les parties du groupe électrogène. Les groupes de cette série sont équipés d'un bac de rétention des liquides conforme à la norme et de supports pour faciliter la manutention avec un chariot élévateur et sont dotés de points d'ancrage au sol. L'équipement comprend une unité électronique pour la gestion complète du moteur avec une fonction de détection d'absence de tension de secteur (AMF).

ARGO

Gruppo elettrogeno insonorizzato con raffreddamento a liquido
Soundproof genset with liquid cooling system
Groupe électrogène insonorisé avec refroidissement par liquide



ALLESTIMENTI / EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS

STANDARD

- cofanatura supersilenziata verniciata a polveri epossidiche
- silenziatore di scarico
- antivibranti
- avviamento elettrico con batteria 12V
- centralina elettronica gestione motore con AMF
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale (optional su ge > 40KVA)
- fungo di emergenza
- presa per quadro CS serie Commutation
- morsetteria di collegamento

STANDARD

- soundproof canopy, epoxy powder paint finish
- exhaust silencer
- anti-vibration support
- electric starting with 12V battery
- AMF electronic switch board
- magnetotermic switch
- circuit breaker (optional on genset > 40 KVA)
- emergency button
- plug for CS Commutation series panel
- circuit and terminal board

STANDARD

- capotage insonorisé, laqué époxy
- silencieux d'échappement
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique avec batterie 12V
- unité électronique de gestion du moteur avec AMF
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur différentiel (en option sur GE > 40 kVA)
- bouton coup-de-poing d'urgence
- prise pour tableau CS série Commutation
- bornier de connexion



COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		modello model	cm ³	75% lt/h	lt	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW													
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur																
601.21	ARGO L10 M	10	8	LDW702	2	686	2,9	50	17,2	1600	750	1200	389	96/71	AVR	CS2
601.22	ARGO L15 M	15	12	LDW1003	3	1028	3,7	50	13,5	1600	750	1200	424	95/70	AVR	CS3
602.17	ARGO L20 M	20	16	LDW1404	4	1372	5,6	50	8,9	1600	750	1200	489	95/70	AVR	CS4
602.18	ARGO L25 M	25	20	LDW1603	3	1649	6,7	50	7,5	1600	750	1200	523	95/70	AVR	CS5
602.19	ARGO L30 M	30	24	LDW2204	4	2199	8,3	70	8,4	2200	900	1350	555	95/70	AVR	CS5

COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lt/h	lt	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW													
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur																
601.23	ARGO L10	10	8	LDW702	2	686	2,9	50	17,2	1600	750	1200	394	96/71	AVR	CS2
601.24	ARGO L15	15	12	LDW1003	3	1028	3,7	50	13,5	1600	750	1200	429	95/70	AVR	CS2
601.25	ARGO L20	20	16	LDW1404	4	1372	5,6	50	8,9	1600	750	1200	464	95/70	AVR	CS2
607.00	ARGO L25	25	20	LDW1603	3	1649	6,7	50	7,5	1600	750	1200	498	95/70	AVR	CS3
601.26	ARGO L30	30	24	LDW2204	4	2199	8,3	70	8,4	2200	900	1350	530	95/70	AVR	CS3

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



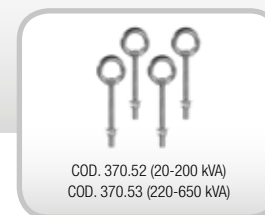
Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.52 / COD. 370.53



Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1%

COSMO

Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento a liquido

Open genset with liquid cooling system

Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par liquide

7 → 2300 kVA

1500 RPM



SERIE COSMO

Gruppi elettrogeni diesel su base aperta destinati ad usi residenziali e industriali.

Dispongono di motori potenti e a bassi cicli di manutenzione che riducono al minimo i costi di gestione e li rendono un prodotto di grande affidabilità adatto a lavorare in condizioni difficili e con carichi gravosi.

Sono montati su telaio autoportante in acciaio pressopiegato, dotati di bacino di raccolta liquidi completi di supporti per un facile spostamento con carrello elevatore e dotati di punti di ancoraggio a terra.

L'equipaggiamento comprende una centralina elettronica per la gestione completa del motore con funzionalità di rilevamento della mancanza di tensione di rete (AMF).

COSMO SERIES

Open diesel genset for domestic and industrial use. Reliable and robust engines, with low maintenance, made on a self supporting frame in rebated steel, with a catch basin.

Easy for handling and lifting with anchoring points. The genset is equipped with an electronic switch board with an automatic mains failure system (AMF).

They are mounted on a self-supporting, press-folded steel frame, equipped with a liquid collection basin complete with supports for easy movement with a forklift truck and fitted with ground anchorage points.

SÉRIE COSMO

Groupes électrogènes diesel sur une base ouverte destinés à un usage résidentiel et industriel.

Ils sont équipés de moteurs puissants et à maintenance réduite qui limitent les coûts de gestion au minimum et en font des produits très fiables, conçus pour fonctionner dans des conditions difficiles et pour des applications lourdes.

Ils sont montés sur un châssis autoporteur en acier formé à la presse, équipés d'un bac de rétention des liquides et de supports pour faciliter la manutention avec un chariot élévateur et dotés de points d'ancrage au sol.

L'équipement comprend une unité électronique pour la gestion complète du moteur avec une fonction de détection d'absence de tension de secteur (AMF).



ALLESTIMENTI / EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS

STANDARD

- struttura in lamiera verniciata a polveri epossidiche
- silenziatore di scarico
- antivibranti
- avviamento elettrico
- batteria di avviamento 12V
- centralina elettronica gestione motore con AMF
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale (optional su ge > 40KVA)
- fungo di emergenza
- presa per quadro CS serie Commutation
- morsettiera di collegamento

STANDARD

- soundproof canopy, epoxy powder paint finish
- exhaust silencer
- anti-vibration support
- electric starting
- 12V starting battery
- AMF electronic switch board
- magnetotermic switch
- circuit breaker (optional on genset > 40 KVA)
- emergency button
- plug for CS Commutation series panel
- circuit and terminal board

STANDARD

- capotage insonorisé, laqué époxy
- silencieux d'échappement
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- batterie de démarrage 12V
- unité électronique de gestion du moteur avec AMF
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur différentiel (en option sur GE > 40 kVA)
- bouton coup-de-poing d'urgence
- prise pour tableau CS série Commutation
- bornier de connexion

MOTORI / ENGINES / MOTEURS



A RICHIESTA / ON DEMAND / SUR DEMANDE



COSMO

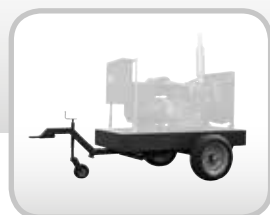
Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento a liquido
Open genset with liquid cooling system
Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par liquide



COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lit/h	lit	h	L mm	W mm	H mm	kg	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW												
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur															
609.32	COSMO BD18	18	14	4M06G20/5	4	2300	3,6	70	19,4	1890	900	1290	685	AVR	CS2
609.33	COSMO BD20	20	16	4M06G25/5	4	2300	4,5	70	15,5	1890	900	1290	685	AVR	CS2
609.34	COSMO BD30	30	24	4M06G35/5	4	2300	5,7	70	12,2	1890	900	1290	690	AVR	CS3
609.35	COSMO BD40	40	32	4M06G44/5	4	2300	6,8	70	10,3	1890	900	1290	820	AVR	CS4
609.36	COSMO BD45	45	36	4M06G50/5	4	2300	7,8	70	8,9	1890	900	1290	860	AVR	CS5
609.37	COSMO BD50	50	40	4M06G55/5	4	2300	8,9	70	7,8	1890	900	1290	860	AVR	CS5
609.38	COSMO BD60	60	48	4M11G70/5	4	4500	11,0	205	18,6	2460	1050	1550	1050	AVR	CS5
609.39	COSMO BD80	80	64	4M11G90/5	4	4500	13,7	205	14,9	2460	1050	1550	1090	AVR	CS7
609.40	COSMO BD100	100	80	4M11G120/5	4	4500	17,4	205	11,7	2460	1050	1550	1150	AVR	CS8
609.41	COSMO BD110	110	88	4M11G120/5	4	4500	17,4	205	11,7	2460	1050	1550	1200	AVR	CS8
609.42	COSMO BD135	135	108	6M11G150/5	6	6750	23,1	250	10,8	2800	1100	1800	1350	AVR	CS9
609.43	COSMO BD150	150	120	6M11G165/5	6	6750	24,5	250	10,2	2800	1100	1800	1440	AVR	CS10
609.44	COSMO BD200	200	160	6M16G220/5	6	9726	31,6	250	7,9	3080	1300	1800	1570	AVR	CS11
609.45	COSMO BD230	230	184	6M16G250/5	6	9726	38,1	550	14,4	3330	1300	1950	1900	AVR	CS12
609.46	COSMO BD250	250	200	6M16G275/5	6	9726	42,2	550	13,0	3330	1300	1950	1950	AVR	CS12
609.47	COSMO BD300	300	240	6M16G350/5	6	9726	48,9	550	11,2	3600	1450	2300	2470	AVR	CS13
609.48	COSMO BD350	350	280	6M21G385/5	6	12540	60,6	550	9,0	3600	1450	2300	2700	AVR	CS13
609.49	COSMO BD400	400	320	6M21G440/5	6	12540	63,5	550	8,6	3600	1450	2300	2900	AVR	CS13
609.50	COSMO BD450	450	360	6M21G500/5	6	15900	76,8	800	10,4	3830	1800	2400	4550	AVR	CS14
609.51	COSMO BD500	500	400	6M26G550/5	6	15900	78,4	800	10,2	3830	1800	2400	3700	AVR	CS14
609.52	COSMO BD600	600	480	6M33G660/5	6	19600	91,4	800	8,7	3830	1800	2400	3900	AVR	CS15
609.53	COSMO BD650	650	520	6M33G715/5	6	19600	99,3	800	8,0	3830	1800	2400	4000	AVR	CS15
609.54	COSMO BD680	680	544	6M33G750/5	6	19600	111,6	800	7,1	3830	1800	2400	4100	AVR	CS15

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.54 / COD. 370.55



COD. 370.54 (20-200 kVA)
COD. 370.55 (220-650 kVA)

Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distortante.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

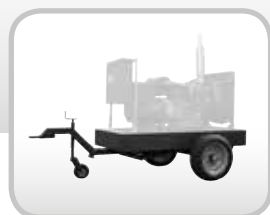
Conditions de référence norme ISO8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.



COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model												
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW										cm ³	75% lt/h	lt	h
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur																
601.29	COSMO D12	12	9,6	F2M2011 (oil cooled)		2	1555	2,5	50	20	1600	750	1050	450	AVR	CS2
601.30	COSMO D20	20	16	F3M2011 (oil cooled)		3	2332	4	70	17,5	1890	900	1290	500	AVR	CS2
601.31	COSMO D30	30	24	F4M2011 (oil cooled)		4	3109	5,7	70	12,3	1890	900	1290	610	AVR	CS3
601.32	COSMO D40	40	32	BF4M2011 (oil cooled)		4	3109	7,6	70	9,2	1890	900	1290	705	AVR	CS4
601.33	COSMO D60	60	48	BF4M2011C (oil cooled)		4	3109	9,9	205	20,7	2160	1050	1490	1080	AVR	CS5
601.34	COSMO D75	75	60	BF4M2012C		4	4040	12,1	205	16,9	2160	1050	1490	1150	AVR	CS6
601.35	COSMO D100	100	80	BF4M1013EC		4	4760	17,9	205	11,4	2160	1050	1490	1320	AVR	CS8
601.36	COSMO D130	130	104	BF4M1013FC		4	4760	18,6	250	13,4	2650	1100	1800	1380	AVR	CS9
601.37	COSMO D160	160	128	BF6M1013EC		6	7150	26,1	250	9,6	2650	1100	1800	1470	AVR	CS10
601.38	COSMO D180	180	144	BF6M1013FCG2		6	7150	32,9	250	7,6	2650	1100	1800	1530	AVR	CS11
601.39	COSMO D200	200	160	BF6M1013FCG3		6	7150	36,5	250	6,8	2650	1100	1800	1790	AVR	CS11
601.40	COSMO D250	250	200	TCD2013L064V		6	7150	39,9	550	13,8	3600	1450	2300	1820	AVR	CS12
601.41	COSMO D300	300	240	BF6M1015CG2		6	11900	48	550	11,4	3600	1450	2300	2500	AVR	CS13
601.42	COSMO D350	350	280	BF6M1015CG3		6	11900	54,1	550	10,2	3600	1450	2300	3000	AVR	CS13
601.43	COSMO D380	380	304	BF6M1015CP		6	11900	61,1	550	9	3600	1450	2300	3200	AVR	CS13
601.44	COSMO D450	450	360	BF8M1015CG2		8	15900	67,8	800	11,8	3830	1800	2400	3350	AVR	CS14
601.45	COSMO D475	475	380	BF8M1015CG3		8	15900	71,5	800	11,2	3830	1800	2400	3400	AVR	CS14
601.46	COSMO D500	500	400	BF8M1015CP		8	15900	84,2	800	9,5	3830	1800	2400	3500	AVR	CS14

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.54 / COD. 370.55



Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1%

COSMO

Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento a liquido
Open genset with liquid cooling system
Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par liquide



COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lt/h	lt	h	L mm	W mm	H mm	kg	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW												
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur															
601.63	COSMO L7	7	5,6	LDW1003	3	1028	1,9	50	26,3	1600	750	1050	360	AVR	CS2
601.64	COSMO L11	11	8,8	LDW1404	4	1372	2,5	50	20	1600	750	1050	390	AVR	CS2
601.65	COSMO L15	15	12	LDW1603	3	1649	3,3	50	15,1	1600	750	1050	420	AVR	CS2
601.66	COSMO L20	20	16	KDI1903M	3	1861	3,9	70	17,9	1890	900	1290	480	AVR	CS2
603.36	COSMO L25	25	20	KDI2504M	4	2482	5,2	70	13,5	1890	900	1290	520	AVR	CS3
601.67	COSMO L30	30	24	KDI2504TM-30	4	2482	6,6	70	10,6	1890	900	1290	570	AVR	CS3
603.37	COSMO L40	40	32	KDI2504TM-40	4	2482	8,4	70	8,3	1890	900	1290	600	AVR	CS4
603.38	COSMO L60	60	48	KDI3404TM	4	3359	12,6	205	16,3	2160	1050	1490	880	AVR	CS5

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.54 / COD. 370.55



Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distortante.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.



Gasolio
Diesel
Diesel

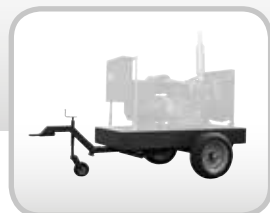
Perkins



COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lit/h	lit	h	L mm	W mm	H mm	kg	reg.	ATS		
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW													
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur																
601.84	COSMO P9	9	7,2	403A11G1	●	3	1131	2,3	50	21,7	1600	750	1050	650	AVR	CS2
601.85	COSMO P13	13	10,4	403A15G1	●	3	1496	2,8	50	17,8	1600	750	1050	670	AVR	CS2
601.86	COSMO P15	15	12	403A15G2	●	3	1496	3,8	50	13,2	1600	750	1050	690	AVR	CS2
601.87	COSMO P20	20	16	404A22G1	●	4	2216	4	70	17,5	1890	900	1290	750	AVR	CS2
601.88	COSMO P30	30	24	1103A-33G	●	3	3300	5,4	70	13	1890	900	1290	900	AVR	CS3
601.89	COSMO P42	42	33,6	1103A-33TG1	●	3	3300	8,2	70	8,5	1890	900	1290	930	AVR	CS5
601.90	COSMO P60	60	48	1103A-33TG2	●	3	3300	10,4	205	19,7	2160	1050	1490	1050	AVR	CS5
602.11	COSMO P80	80	64	1104A-44TG2	●	4	4400	14,9	205	13,7	2160	1050	1490	1090	AVR	CS7
601.93	COSMO P100	100	80	1104C-44TAG2	●	4	4410	17,1	205	12	2160	1050	1490	1160	AVR	CS8
601.94	COSMO P130	130	104	1106A-70TG1	●	6	7010	22,7	250	11	2650	1100	1800	1250	AVR	CS9
601.95	COSMO P150	150	120	1106A-70TAG2	●	6	7010	24,7	250	10,1	2650	1100	1800	1380	AVR	CS10
601.96	COSMO P180	180	144	1106A-70TAG3	●	6	6600	31	250	8,1	2650	1100	1800	1440	AVR	CS11
601.97	COSMO P200	200	160	1106A-70TAG4	●	6	8700	37	250	6,7	2650	1100	1800	1620	AVR	CS11
601.98	COSMO P220	220	176	1506A-E88TAG2	●	6	8800	35,7	550	15,4	3600	1450	2300	1970	AVR	CS12
601.99	COSMO P250	250	200	1506A-E88TAG3	●	6	8800	41,6	550	13,2	3600	1450	2300	2050	AVR	CS12
602.00	COSMO P275	275	220	1506A-E88TAG4	●	6	8800	46	550	11,9	3600	1450	2300	2400	AVR	CS12
602.01	COSMO P300	300	240	1506A-E88TAG5	●	6	8800	48	550	11,4	3600	1450	2300	2800	AVR	CS13
602.02	COSMO P350	350	280	2206A-E13TAG2	●	6	12500	54	550	10,2	3600	1450	2290	3000	AVR	CS13
602.03	COSMO P400	400	320	2206A-E13TAG3	●	6	12500	62	550	8,9	3600	1450	2290	3300	AVR	CS13
602.04	COSMO P450	450	360	2506C-E15TAG1	●	6	15200	72	800	11,1	3830	1800	2270	3500	AVR	CS14
602.05	COSMO P500	500	400	2506C-E15TAG2	●	6	15200	76	800	10,5	3830	1800	2270	4200	AVR	CS14
602.06	COSMO P600	600	480	2806A-E18TAG1A	●	6	18100	90	800	8,9	3830	1800	2350	4700	AVR	CS15
602.07	COSMO P650	650	520	2806A-E18TAG2	●	6	18100	97	800	8,2	3830	1800	2350	5200	AVR	CS15
606.29	COSMO P750	750	600	4006-23TAG2A	●	6	22921	121	370	3,1	3800	1700	2250	6000	AVR	CS16
606.30	COSMO P800a	800	640	4006-23TAG3A	●	6	22921	130	400	3,1	4000	1800	2350	6250	AVR	CS16
606.31	COSMO P800b	800	640	4006-23TAG3A	●	6	22921	130	400	3,1	4000	1800	2350	6500	AVR	CS16
606.32	COSMO P905	905	732	4008TAG1A	●	8	30561	142	400	2,8	4500	2050	2460	7700	AVR	CS17
606.33	COSMO P1022	1022	818	4008TAG2A	●	8	30561	160	520	3,3	4800	2050	2200	7800	AVR	CS17
606.34	COSMO P1125	1125	900	4008-30TAG3	●	8	30561	188	800	4,3	4900	2000	2300	9550	AVR	CS18
606.35	COSMO P1253	1253	1002	4012-46TWG2A	●	12	45842	255	800	3,1	4900	2000	2300	11600	AVR	CS19
606.36	COSMO P1360	1360	1088	4012-46TWG3A	●	12	45842	283	800	2,8	4800	2000	2370	11800	AVR	CS19
606.37	COSMO P1500	1500	1200	4012-46TAG2A	●	12	45842	242	800	3,3	5200	2200	2500	12000	AVR	CS19
606.38	COSMO P1705	1705	1364	4012-46TAG3A	●	12	45842	275	800	2,9	5200	2220	2660	12400	AVR	CS20
606.39	COSMO P1850a	1850	1480	4016TAG1A	●	16	61123	275	800	2,9	6100	2220	2450	13000	AVR	CS21
606.40	COSMO P1850b	1850	1480	4016-61TRG1	●	16	61123	300	800	2,7	6100	2220	2450	13000	AVR	CS21
606.41	COSMO P2000a	2000	1600	4016TAG2A	●	16	61123	315	800	2,5	6150	2220	2450	14000	AVR	CS21
606.42	COSMO P2000b	2000	1600	4016-61TRG2	●	16	61123	337	800	2,4	6150	2220	2450	14000	AVR	CS21
606.43	COSMO P2250	2250	1800	4016-61TRG3	●	16	61123	346	800	2,3	6200	2350	2500	16000	AVR	-

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.54 / COD. 370.55



Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1%

COSMO

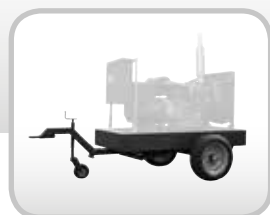
Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento a liquido
Open genset with liquid cooling system
Groupe électrogène ouvert avec refroidissement par liquide



COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lit/h	lit	h	L mm	W mm	H mm	kg	reg.	ATS		
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW													
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur																
602.08	COSMO i25	25	20	S8000AM1	●	3	2900	5,1	70	13,7	1890	900	1290	650	AVR	CS3
601.68	COSMO i30	30	24	S8000AM1	●	3	2900	6,1	70	11,5	1890	900	1290	690	AVR	CS3
601.69	COSMO i40	40	32	N45AM2	●	4	4500	7,4	70	9,5	1890	900	1290	820	AVR	CS4
601.70	COSMO i50	50	40	N45AM2	●	4	4500	9,2	70	7,6	1890	900	1290	860	AVR	CS5
601.71	COSMO i60	60	48	N45SM1A	●	4	4500	9,6	205	21,3	2160	1050	1490	1050	AVR	CS5
602.10	COSMO i80	80	64	N45SM3	●	4	4500	13,5	205	15,2	2160	1050	1490	1090	AVR	CS7
601.74	COSMO i100	100	80	N45TM2A	●	4	4500	15,2	205	13,5	2160	1050	1490	1150	AVR	CS8
601.75	COSMO i120	120	96	N45TM3	●	4	4500	20,3	250	12,3	2650	1100	1800	1300	AVR	CS9
604.15	COSMO i125	125	100	N67SM1	●	6	6700	22	250	11,4	2650	1100	1800	1325	AVR	CS9
601.76	COSMO i130	130	104	N67TM2A	●	6	6700	22,5	250	11,1	2650	1100	1800	1350	AVR	CS9
601.77	COSMO i160	160	128	N67TM4	●	6	6700	25,9	250	9,6	2650	1100	1800	1440	AVR	CS10
601.78	COSMO i200	200	160	N67TM7	●	6	6700	37,3	250	6,7	2650	1100	1800	1570	AVR	CS11
601.79	COSMO i250	250	200	N67TE8W	●	6	6700	38,6	550	14,2	2950	1100	1800	1950	AVR	CS12
601.80	COSMO i275	275	220	C87TE1D	●	6	8700	44,6	550	12,3	3600	1450	2300	2300	AVR	CS12
601.81	COSMO i300	300	240	C87TE4	●	6	8700	52,6	550	10,4	3600	1450	2300	2470	AVR	CS13
601.82	COSMO i350	350	280	C13TE2A	●	6	12900	53,7	550	10,2	3600	1450	2300	2700	AVR	CS13
601.83	COSMO i400	400	320	C13TE3A	●	6	12900	59,8	550	9,2	3600	1450	2300	2900	AVR	CS13
603.45	COSMO i450	450	360	C13TE6W	●	6	12900	72,5	800	11	3830	1800	2400	4550	AVR	CS14
602.09	COSMO i500	500	400	C13TE7W	●	6	12900	75,2	800	10,6	3830	1800	2400	3700	AVR	CS14
601.00	COSMO i600	600	480	C16TE1W	●	6	15900	87,3	800	9,2	3830	1800	2400	3900	AVR	CS15

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.54 / COD. 370.55



COD. 370.54 (20-200 kVA)
COD. 370.55 (220-650 kVA)

Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distortante.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 m A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.


**VOLVO
PENTA**


COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lt/h	lt	h	L mm	W mm	H mm	kg	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW												
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur															
606.44	COSMO V85	85	68	TAD530GE	4	4760	14,8	100	6,8	2100	900	1300	1015	AVR	CS7
606.45	COSMO V100	100	80	TAD531GE	4	4760	17,1	100	5,8	2100	900	1300	1240	AVR	CS8
606.46	COSMO V130	130	104	TAD532GE	4	4760	21,9	125	5,7	2500	1000	1400	1330	AVR	CS9
606.47	COSMO V150	150	120	TAD731GE	6	7150	26,3	125	4,8	2500	1000	1400	1570	AVR	CS9
606.48	COSMO V180	180	144	TAD732GE	6	7150	31,4	140	4,5	2850	1000	1400	1640	AVR	CS11
606.49	COSMO V200	200	160	TAD733GE	6	7150	34,6	140	4,0	2850	1000	1400	1690	AVR	CS11
606.50	COSMO V250	250	200	TAD734GE	6	7146	42,9	150	3,5	3000	1100	1650	2000	AVR	CS12
606.51	COSMO V300	300	240	TAD1341GE	6	12780	46	290	6,3	3200	1100	1900	2720	AVR	CS13
606.52	COSMO V315	315	252	TAD1341GE	6	12780	48	290	6,0	3200	1100	1900	2940	AVR	CS13
606.53	COSMO V350	350	280	TAD1342GE	6	12780	54	290	5,4	3200	1100	1900	3000	AVR	CS13
606.54	COSMO V375	375	300	TAD1343GE	6	12780	56,6	290	5,1	3200	1100	1900	3040	AVR	CS13
606.55	COSMO V400	400	320	TAD1344GE	6	12780	63,7	290	4,6	3200	1100	1900	3045	AVR	CS13
606.56	COSMO V450	450	360	TAD1345GE	6	12780	71	290	4,1	3200	1100	1900	3250	AVR	CS14
606.57	COSMO V500	500	400	TAD1641GE	6	16120	77,1	290	3,8	3200	1300	2200	3300	AVR	CS14
606.58	COSMO V550	550	440	TAD1642GE	6	16120	82	290	3,5	3200	1300	2200	4000	AVR	CS14
606.59	COSMO V570	570	456	TAD1642GE	6	16120	85	290	3,4	3200	1300	2200	4100	AVR	CS15
606.60	COSMO V590	590	472	TAD1642GE	6	16120	88	290	3,3	3200	1300	2200	4100	AVR	CS15
606.61	COSMO V630	630	504	TWD1643GE	6	16120	96,1	340	3,5	3500	1600	2100	5100	AVR	CS15

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25


 Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68


 Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45


 Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57


 Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.54 / COD. 370.55


 Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

 Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

 Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1%

 Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1%

MISTRAL

Gruppo elettrogeno insonorizzato con raffreddamento a liquido

Soundproof genset with liquid cooling system

Groupe électrogène insonorisé avec refroidissement par liquide

7 → 2280 kVA

1500 RPM



SERIE MISTRAL

Gruppi elettrogeni diesel ed insonorizzati, destinati ad usi residenziali e industriali.

Dispongono di motori potenti e a bassi cicli di manutenzione che riducono al minimo i costi di gestione e li rendono un prodotto di grande affidabilità adatto a lavorare in condizioni difficili e con carichi gravosi.

La cofanatura offre, oltre ad un alto grado di insonorizzazione, ampi sportelli e pannelli removibili che consentono un facile accesso a tutte le parti del generatore.

Sono montati su telaio autoportante in acciaio pressopiegato, dotati di bacino di raccolta liquidi completi di supporti per un facile spostamento con carrello elevatore e dotati di punti di ancoraggio a terra.

L'equipaggiamento comprende una centralina elettronica per la gestione completa del motore con funzionalità di rilevamento della mancanza di tensione di rete (AMF).

MISTRAL SERIES

Open diesel genset for domestic and industrial use. Reliable and robust engines, with low maintenance, made on a self supporting frame in rebated steel, with a catch basin.

Easy for handling and lifting with anchoring points. The Genset is equipped with an electronic switch board with an automatic mains failure system (AMF).

The enclosure offers, in addition to a high degree of soundproofing, large doors and removable panels that allow easy access to all parts of the generator. They are mounted on a self-supporting frame in press-folded steel, equipped with a liquid collection basin complete with supports for easy movement with a forklift truck and fitted with anchorage points on the ground, with ground anchorage points.

SÉRIE MISTRAL

Groupes électrogènes diesel insonorisés, destinés à un usage résidentiel et industriel.

Ils sont équipés de moteurs puissants et à maintenance réduite qui limitent les coûts de gestion au minimum et en font des produits très fiables, conçus pour fonctionner dans des conditions difficiles et pour des applications lourdes.

Le capotage, qui garantit un degré élevé d'insonorisation, est également doté de grandes portes et de panneaux amovibles qui facilitent l'accès à toutes les parties du groupe électrogène. Ils sont montés sur un châssis autoporteur en acier formé à la presse, équipés d'un bac de rétention des liquides et de supports pour faciliter la maintenance avec un chariot élévateur et dotés de points d'ancrage au sol.

L'équipement comprend une unité électronique pour la gestion complète du moteur avec une fonction de détection d'absence de tension de secteur (AMF).



ALLESTIMENTI / EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS

STANDARD

- cofanatura supersilenziata verniciata a polveri epossidiche
- silenziatore di scarico
- antivibranti
- avviamento elettrico
- batteria di avviamento 12V
- centralina elettronica gestione motore con AMF
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale (optional su ge > 40KVA)
- fungo di emergenza
- presa per quadro CS serie Commutation
- morsettiera di collegamento

STANDARD

- soundproof canopy, epoxy powder paint finish
- exhaust silencer
- anti-vibration support
- electric starting
- starting key
- 12V starting battery
- AMF electronic switch board
- magnetotermic switch
- circuit breaker (optional on genset > 40 KVA)
- emergency button
- plug for CS Commutation series panel
- circuit and terminal board

STANDARD

- capotage insonorisé, laqué époxy
- silencieux d'échappement
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- clé de démarrage
- batterie de démarrage 12 V
- unité électronique de gestion du moteur avec AMF
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur différentiel (en option sur GE > 40 KVA)
- bouton coup-de-poing d'urgence
- prise pour tableau CS série Commutation
- bornier de connexion

MOTORI / ENGINES / MOTEURS



A RICHIESTA / ON DEMAND / SUR DEMANDE



MISTRAL

Gruppo elettrogeno insonorizzato con raffreddamento a liquido
 Soundproof genset with liquid cooling system
 Groupe électrogène insonorisé avec refroidissement par liquide



COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lt/h	lit	h	L mm W mm H mm			kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW						L	W	H					
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur																
609.09	MISTRAL BD18	18	14	4M06G20/5	4	2300	3,6	70	19,4	2200	900	1350	945	95/70	AVR	CS2
609.10	MISTRAL BD20	20	16	4M06G25/5	4	2300	4,5	70	15,5	2200	900	1350	950	95/70	AVR	CS2
609.11	MISTRAL BD30	30	24	4M06G35/5	4	2300	5,7	70	12,2	2200	900	1350	960	95/70	AVR	CS3
609.12	MISTRAL BD40	40	32	4M06G44/5	4	2300	6,8	70	10,3	2200	900	1350	1190	95/70	AVR	CS4
609.13	MISTRAL BD45	45	36	4M06G50/5	4	2300	7,8	70	8,9	2200	900	1350	1190	95/70	AVR	CS5
609.14	MISTRAL BD50	50	40	4M06G55/5	4	2300	8,9	70	7,8	2200	900	1350	1190	95/70	AVR	CS5
609.15	MISTRAL BD60	60	48	4M11G70/5	4	4500	11,0	205	18,6	2800	1100	1600	1360	95/70	AVR	CS5
609.16	MISTRAL BD80	80	64	4M11G90/5	4	4500	13,7	205	14,9	2800	1100	1600	1410	95/70	AVR	CS7
609.17	MISTRAL BD100	100	80	4M11G120/5	4	4500	17,4	205	11,7	2800	1100	1600	1580	95/70	AVR	CS8
609.18	MISTRAL BD110	110	88	4M11G120/5	4	4500	17,4	205	11,7	2800	1100	1600	1700	95/70	AVR	CS8
609.19	MISTRAL BD135	135	108	6M11G150/5	6	6750	23,1	250	10,8	3120	1100	1850	1755	95/70	AVR	CS9
609.20	MISTRAL BD150	150	120	6M11G165/5	6	6750	24,5	250	10,2	3120	1100	1850	1930	95/70	AVR	CS10
609.21	MISTRAL BD200	200	160	6M16G220/5	6	9726	31,6	250	7,9	3400	1300	1850	1990	95/70	AVR	CS11
609.22	MISTRAL BD230	230	184	6M16G250/5	6	9726	38,1	550	14,4	3800	1300	2010	2400	95/70	AVR	CS12
609.23	MISTRAL BD250	250	200	6M16G275/5	6	9726	42,2	550	13,0	3800	1300	2010	2400	95/70	AVR	CS12
609.24	MISTRAL BD300	300	240	6M16G350/5	6	9726	48,9	550	11,2	4200	1450	2350	3100	95/70	AVR	CS13
609.25	MISTRAL BD350	350	280	6M21G385/5	6	12540	60,6	550	9,0	4200	1450	2350	3500	95/70	AVR	CS13
609.26	MISTRAL BD400	400	320	6M21G440/5	6	12540	63,5	550	8,6	4200	1450	2350	4300	95/70	AVR	CS13
609.27	MISTRAL BD450	450	360	6M21G500/5	6	15900	76,8	800	10,4	4500	1800	2450	4550	95/70	AVR	CS14
609.28	MISTRAL BD500	500	400	6M26G550/5	6	15900	78,4	800	10,2	4500	1800	2450	4700	95/70	AVR	CS14
609.29	MISTRAL BD600	600	480	6M33G660/5	6	19600	91,4	800	8,7	4500	1800	2450	5000	95/70	AVR	CS15
609.30	MISTRAL BD650	650	520	6M33G715/5	6	19600	99,3	800	8,0	4500	1800	2450	5600	95/70	AVR	CS15
609.31	MISTRAL BD680	680	544	6M33G750/5	6	19600	111,6	800	7,1	4500	1800	2450	5650	95/70	AVR	CS15

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.52 / COD. 370.53



Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distortante.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.



COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lt/h	lit	h	L mm W mm H mm			kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW						L	W	H					
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur																
602.50	MISTRAL D12	12	9,6	F2M2011 (oil cooled)	2	1555	2,5	50	20	1600	750	1200	790	94/69	AVR	CS2
602.51	MISTRAL D20	20	16	F3M2011 (oil cooled)	3	2332	4	70	17,5	2200	900	1350	910	94/69	AVR	CS2
602.52	MISTRAL D30	30	24	F4M2011 (oil cooled)	4	3109	5,7	70	12,3	2200	900	1350	1080	94/69	AVR	CS3
602.53	MISTRAL D40	40	32	BF4M2011 (oil cooled)	4	3109	7,6	70	9,2	2200	900	1350	1250	91/66	AVR	CS4
602.54	MISTRAL D60	60	48	BF4M2011C (oil cooled)	4	3109	9,9	205	20,7	2500	1050	1600	1390	91/66	AVR	CS5
602.55	MISTRAL D75	75	60	BF4M2012C	4	4040	12,1	205	16,9	2500	1050	1600	1450	91/66	AVR	CS6
602.56	MISTRAL D100	100	80	BF4M1013EC	4	4760	17,9	205	11,4	2500	1050	1600	1685	94/69	AVR	CS8
602.57	MISTRAL D130	130	104	BF4M1013FC	4	4760	19	250	13,2	3000	1100	1850	1720	94/69	AVR	CS9
602.58	MISTRAL D160	160	128	BF6M1013EC	6	7150	26,1	250	9,6	3000	1100	1850	1750	94/69	AVR	CS10
602.59	MISTRAL D180	180	144	BF6M1013FCG2	6	7150	32,9	250	7,6	3000	1100	1850	2000	94/69	AVR	CS11
602.60	MISTRAL D200	200	160	BF6M1013FCG3	6	7150	36,5	250	6,8	3000	1100	1850	2220	93/68	AVR	CS11
602.61	MISTRAL D250	250	200	TCD2013L064V	6	7150	39,9	550	13,8	4200	1450	2350	2580	93/68	AVR	CS12
602.62	MISTRAL D300	300	240	BF6M1015CG2	6	11900	48	550	11,4	4200	1450	2350	2870	92/67	AVR	CS13
602.63	MISTRAL D350	350	280	BF6M1015CG3	6	11900	54,1	550	10,2	4200	1450	2350	4000	92/67	AVR	CS13
602.64	MISTRAL D380	380	304	BF6M1015CP	6	11900	61,1	550	9	4200	1450	2350	4300	92/67	AVR	CS13
602.65	MISTRAL D450	450	360	BF8M1015CG2	8	15900	67,8	800	11,8	4500	1800	2450	4550	93/68	AVR	CS14
602.66	MISTRAL D475	475	380	BF8M1015CG3	8	15900	71,5	800	11,2	4500	1800	2450	4730	93/68	AVR	CS14
602.67	MISTRAL D500	500	400	BF8M1015CP	8	15900	84,2	800	9,5	4500	1800	2450	4900	93/68	AVR	CS14

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



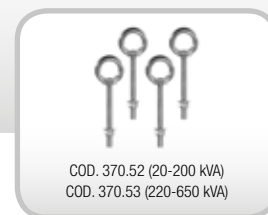
Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.52 / COD. 370.53



Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1%

MISTRAL

Gruppo elettrogeno insonorizzato con raffreddamento a liquido
 Soundproof genset with liquid cooling system
 Groupe électrogène insonorisé avec refroidissement par liquide



COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lt/h	lit	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW													
<i>con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur</i>																
602.84	MISTRAL L7	7	5,6	LDW1003	3	1028	1,9	50	26,3	1600	750	1200	490	95/70	AVR	CS2
602.85	MISTRAL L11	11	8,8	LDW1404	4	1372	2,5	50	20	1600	750	1200	520	95/70	AVR	CS2
602.86	MISTRAL L15	15	12	LDW1603	3	1649	3,3	50	15,1	1600	750	1200	590	95/70	AVR	CS2
602.87	MISTRAL L20	20	16	KDI1903M	3	1861	3,9	70	17,9	2200	900	1350	640	95/70	AVR	CS2
603.39	MISTRAL L25	25	20	KDI2504M	4	2482	5,2	70	13,5	2200	900	1350	680	95/70	AVR	CS3
602.88	MISTRAL L30	30	24	KDI2504TM-30	4	2482	6,6	70	10,6	2200	900	1350	730	95/70	AVR	CS3
603.40	MISTRAL L40	40	32	KDI2504TM-40	4	2482	8,4	70	8,3	2200	900	1350	760	95/70	AVR	CS4
603.41	MISTRAL L60	60	48	KDI3404TM	4	3359	12,6	205	16,3	2500	1050	1600	1040	95/70	AVR	CS5

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



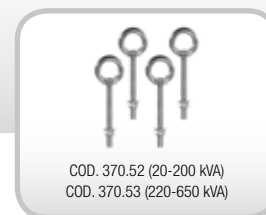
Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.52 / COD. 370.53



Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distortante.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 m A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.



COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model		cm ³	75% lt/h	lit	h	L mm W mm H mm			kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	●	●					●	●	●					
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur																	
603.05	MISTRAL P9	9	7,2	403A11G1	●	3	1131	2,3	50	21,7	1600	750	1200	700	90/65	AVR	CS2
603.06	MISTRAL P13	13	10,4	403A15G1	●	3	1496	2,8	50	17,8	1600	750	1200	730	90/65	AVR	CS2
603.07	MISTRAL P15	15	12	403A15G2	●	3	1496	3,8	50	13,2	1600	750	1200	770	90/65	AVR	CS2
603.08	MISTRAL P20	20	16	404A22G1	●	4	2216	4	70	17,5	2200	900	1350	790	90/65	AVR	CS2
603.09	MISTRAL P30	30	24	1103A-33G	●	3	3300	5,4	70	13	2200	900	1350	940	92/67	AVR	CS3
603.10	MISTRAL P42	42	33,6	1103A-33TG1	●	3	3300	8,2	70	8,5	2200	900	1350	1050	92/67	AVR	CS5
603.11	MISTRAL P60	60	48	1103A-33TG2	●	3	3300	10,4	205	19,7	2500	1050	1600	1400	93/68	AVR	CS5
603.30	MISTRAL P80	80	64	1104A-44TG2	●	4	4400	14,9	205	13,7	2500	1050	1600	1430	93/68	AVR	CS7
603.14	MISTRAL P100	100	80	1104C-44TAG2	●	4	4410	17,1	205	12	2500	1050	1600	1530	93/68	AVR	CS8
603.15	MISTRAL P130	130	104	1106A-70TG1	●	6	5990	24,1	250	10,4	3000	1100	1850	1680	94/69	AVR	CS9
603.16	MISTRAL P150	150	120	1106A-70TAG2	●	6	5990	31	250	8,1	3000	1100	1850	2050	93/68	AVR	CS10
603.17	MISTRAL P180	180	144	1106A-70TAG3	●	6	6600	31	250	8,1	3000	1100	1850	2170	93/68	AVR	CS11
603.18	MISTRAL P200	200	160	1106A-70TAG4	●	6	8700	37	250	6,7	3000	1100	1850	2300	93/68	AVR	CS11
603.19	MISTRAL P220	220	176	1506A-E88TAG2	●	6	8800	35,7	550	15,4	4200	1450	2350	2390	93/68	AVR	CS12
603.20	MISTRAL P250	250	200	1506A-E88TAG3	●	6	8800	41,6	550	13,2	4200	1450	2350	2450	93/68	AVR	CS12
603.21	MISTRAL P275	275	220	1506A-E88TAG4	●	6	8800	46	550	11,9	4200	1450	2350	2900	95/70	AVR	CS12
603.22	MISTRAL P300	300	240	1506A-E88TAG5	●	6	8800	48	550	11,4	4200	1450	2350	3400	95/70	AVR	CS13
603.23	MISTRAL P350	350	280	2206A-E13TAG2	●	6	12500	54	550	10,2	4200	1450	2350	3750	95/70	AVR	CS13
603.24	MISTRAL P400	400	320	2206A-E13TAG3	●	6	12500	62	550	8,9	4200	1450	2350	4100	95/70	AVR	CS13
603.25	MISTRAL P450	450	360	2506C-E15TAG1	●	6	15200	72	800	11,1	4500	1800	2450	4350	95/70	AVR	CS14
603.26	MISTRAL P500	500	400	2506C-E15TAG2	●	6	15200	76	800	10,5	4500	1800	2450	4700	95/70	AVR	CS14
603.27	MISTRAL P600	600	480	2806A-E18TAG1A	●	6	18100	90	800	8,9	4500	1800	2450	5000	95/70	AVR	CS15
603.28	MISTRAL P650	650	520	2806A-E18TAG2	●	6	18100	97	800	8,2	4500	1800	2450	5600	95/70	AVR	CS15
607.29	MISTRAL P750	750	600	4006-23TAG2A	●	6	22921	121	520	4,3	5850	1900	2350	8200	94/69	AVR	CS16
607.30	MISTRAL P800a	800	640	4006-23TAG3A	●	6	22921	130	520	4,0	5850	1900	2350	9200	94/69	AVR	CS16
607.31	MISTRAL P800b	800	640	4006-23TAG3A	●	6	22921	130	520	4,0	5850	1900	2350	9450	94/69	AVR	CS16
607.32	MISTRAL P905	905	732	4008TAG1A	●	8	30561	142	650	4,6	6500	2270	2550	11100	97/72	AVR	CS17
607.33	MISTRAL P1022	1022	818	4008TAG2A	●	8	30561	160	650	4,1	6500	2270	2550	11400	97/72	AVR	CS17
607.34	MISTRAL P1125	1125	900	4008-30TAG3	●	8	30561	188	670	3,6	7000	2270	2550	13250	100/75	AVR	CS18
607.35	MISTRAL P1253	1253	1002	4012-46TWG2A	●	12	45842	255	670	2,6	7000	2270	2550	13300	100/75	AVR	CS19
607.36	MISTRAL P1360	1360	1088	4012-46TWG3A	●	12	45842	283	670	2,4	7000	2270	2550	14000	100/75	AVR	CS19
607.37	MISTRAL P1500	1500	1200	4012-46TAG2A	●	12	45842	242	670	2,8	7000	2270	2550	14500	100/75	AVR	CS19
607.38	MISTRAL P1705	1705	1364	4012-46TAG3A	●	12	45842	275	250	0,9	8300	2400	3600	18000	-	AVR	CS20
607.39	MISTRAL P1850a	1850	1480	4016TAG1A	●	16	61123	275	250	0,9	10000	2420	3300	24300	-	AVR	CS21
607.40	MISTRAL P1850b	1850	1480	4016-61TRG1	●	16	61123	300	250	0,8	8300	2460	3060	18000	-	AVR	CS21
607.41	MISTRAL P2000a	2000	1600	4016TAG2A	●	16	61123	315	250	0,8	10000	2420	3300	24300	-	AVR	CS21
607.42	MISTRAL P2000b	2000	1600	4016-61TRG2	●	16	61123	337	250	0,7	8300	2460	3060	18000	-	AVR	CS21
607.43	MISTRAL P2250	2250	1800	4016-61TRG3	●	16	61123	346	250	0,7	8300	2460	3060	18500	-	AVR	-

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



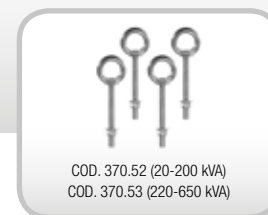
Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.52 / COD. 370.53



Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1%

MISTRAL

Gruppo elettrogeno insonorizzato con raffreddamento a liquido

Soundproof genset with liquid cooling system

Groupe électrogène insonorisé avec refroidissement par liquide



COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lt/h	lt	h	L mm W mm H mm			kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS		
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW						L	W	H						
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur																	
603.34	MISTRAL i25	25	20	S8000AM1	●	3	2900	4,6	70	15,2	2200	900	1350	950	95/70	AVR	CS3
602.89	MISTRAL i30	30	24	S8000AM1	●	3	2900	5,5	70	12,7	2200	900	1350	960	95/70	AVR	CS3
602.90	MISTRAL i40	40	32	N45AM2	●	4	4500	7,4	70	9,5	2200	900	1350	1190	95/70	AVR	CS4
602.91	MISTRAL i50	50	40	N45AM2	●	4	4500	9,2	70	7,6	2200	900	1350	1190	95/70	AVR	CS5
602.92	MISTRAL i60	60	48	N45SM1A	●	4	4500	9,6	205	21,3	2500	1050	1600	1360	95/70	AVR	CS5
603.29	MISTRAL i80	80	64	N45SM3	●	4	4500	13,5	205	15,2	2500	1050	1600	1410	95/70	AVR	CS7
602.95	MISTRAL i100	100	80	N45TM2A	●	4	4500	15,2	205	13,5	2500	1050	1600	1580	95/70	AVR	CS8
602.96	MISTRAL i120	120	96	N45TM3	●	4	4500	20,3	250	12,3	3000	1100	1850	1700	95/70	AVR	CS9
609.00	MISTRAL i125	125	100	N67SM1	●	6	6700	22	250	11,4	3000	1100	1850	1720	95/70	AVR	CS9
602.97	MISTRAL i130	130	104	N67TM2A	●	6	6700	22,5	250	11,1	3000	1100	1850	1755	95/70	AVR	CS9
602.98	MISTRAL i160	160	128	N67TM4	●	6	6700	25,9	250	9,6	3000	1100	1850	1930	95/70	AVR	CS10
602.99	MISTRAL i200	200	160	N67TM7	●	6	6700	37,3	250	6,7	3000	1100	1850	1990	95/70	AVR	CS11
603.00	MISTRAL i250	250	200	N67TE8W	●	6	6700	38,6	550	14,2	3300	1100	2010	2400	95/70	AVR	CS12
603.01	MISTRAL i275	275	220	C87TE1D	●	6	8700	44,6	550	12,3	4200	1450	2350	2950	95/70	AVR	CS12
603.02	MISTRAL i300	300	240	C87TE4	●	6	8700	52,6	550	10,4	4200	1450	2350	3100	95/70	AVR	CS13
603.03	MISTRAL i350	350	280	C13TE2A	●	6	12900	53,7	550	10,2	4200	1450	2350	3500	95/70	AVR	CS13
603.04	MISTRAL i400	400	320	C13TE3A	●	6	12900	59,8	550	9,2	4200	1450	2350	4300	95/70	AVR	CS13
603.46	MISTRAL i450	450	360	C13TE6W	●	6	12900	72,5	800	11	4500	1800	2450	4550	95/70	AVR	CS14
603.35	MISTRAL i500	500	400	C13TE7W	●	6	12900	75,2	800	10,6	4500	1800	2450	4700	95/70	AVR	CS14
601.01	MISTRAL i600	600	480	C16TE1W	●	6	15900	87,3	800	9,2	4500	1800	2450	5000	95/70	AVR	CS15

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



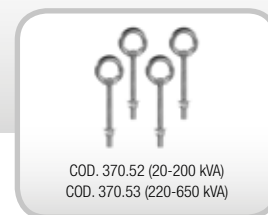
Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.52 / COD. 370.53



Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distortante.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 m A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.



VOLVO PENTA



COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~		modello model	cm ³	75% lt/h	lt	h	L mm W mm H mm			kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW						L	W	H					
con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur																
607.44	MISTRAL V85	85	68	TAD530GE	4	4760	14,8	140	9,5	2850	1000	1400	1525	93/68	AVR	CS7
607.45	MISTRAL V100	100	80	TAD531GE	4	4760	17,1	140	8,2	2850	1000	1400	1650	93/68	AVR	CS8
607.46	MISTRAL V130	130	104	TAD532GE	4	4760	21,9	150	6,8	3000	1100	1500	1860	93/68	AVR	CS9
607.47	MISTRAL V150	150	120	TAD731GE	6	7150	26,3	170	6,5	3300	1100	1650	2120	94/69	AVR	CS9
607.48	MISTRAL V180	180	144	TAD732GE	6	7150	31,4	170	5,4	3300	1100	1650	2170	94/69	AVR	CS11
607.49	MISTRAL V200	200	160	TAD733GE	6	7150	34,6	170	4,9	3300	1100	1650	2230	94/69	AVR	CS11
607.50	MISTRAL V250	250	200	TAD734GE	6	7146	42,9	195	4,5	3800	1200	1930	3150	95/70	AVR	CS12
607.51	MISTRAL V300	300	240	TAD1341GE	6	12780	46	230	5,0	3950	1300	2100	3650	94/69	AVR	CS13
607.52	MISTRAL V315	315	252	TAD1341GE	6	12780	48	230	4,8	3950	1300	2100	3800	94/69	AVR	CS13
607.53	MISTRAL V350	350	280	TAD1342GE	6	12780	54	230	4,3	3950	1300	2100	3900	94/69	AVR	CS13
607.54	MISTRAL V375	375	300	TAD1343GE	6	12780	56,6	230	4,1	3950	1300	2100	4100	94/69	AVR	CS13
607.55	MISTRAL V400	400	320	TAD1344GE	6	12780	63,7	230	3,6	3950	1300	2100	4320	94/69	AVR	CS13
607.56	MISTRAL V450	450	360	TAD1345GE	6	12780	71	230	3,2	3950	1300	2100	5050	94/69	AVR	CS14
607.57	MISTRAL V500	500	400	TAD1641GE	6	16120	77,1	410	5,3	4500	1450	2300	5200	96/71	AVR	CS14
607.58	MISTRAL V550	550	440	TAD1642GE	6	16120	82	410	5,0	4500	1450	2300	6000	96/71	AVR	CS14
607.59	MISTRAL V570	570	456	TAD1642GE	6	16120	85	410	4,8	4500	1450	2300	6030	96/71	AVR	CS15
607.60	MISTRAL V590	590	472	TAD1642GE	6	16120	88	410	4,7	4500	1450	2300	6030	96/71	AVR	CS15
607.61	MISTRAL V630	630	504	TWD1643GE	6	16120	96,1	490	5,1	5000	1900	2350	7250	93/68	AVR	CS15

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.25



Kit traino lento
Trolley Kit
Kit chariot

COD. 314.68



Pompa manuale estrazione olio
Pump for oil extraction
Pompe pour l'extraction de l'huile

COD. 370.45



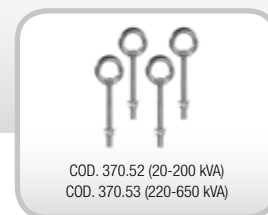
Kit caricamento automatico carburante
Fuel loading kit
Kit carburant de chargement automatique

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

COD. 370.52 / COD. 370.53



Kit sollevamento
Lift kit
Kit d'ascenseur

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1%

RANGER PTO

Alternatore per applicazioni a cardano

Alternators for PTO applications

Alternateurs pour les applications de prise de force

6 → 85 kVA



SERIE RANGER PTO

Generatori compatti con attacco cardanico a tre punti destinati ad usi agricoli.

La robusta struttura portante in tubolare d'acciaio verniciato a polveri epossidiche e il moltiplicatore a bagno d'olio rendono questi generatori un prodotto di grande affidabilità adatto a lavorare in condizioni difficili e con carichi gravosi.

Con bassi costi di esercizio è possibile portare energia elettrica immediata in posti di difficile accesso.

Il completo equipaggiamento di serie riesce a soddisfare anche le richieste degli utilizzatori professionali più esigenti. Sono predisposti per un facile sollevamento.

RANGER PTO SERIES

Gensets with a 3 points cardan adaptor for agriculture application

The robust tubular steel frame with epoxy powder paint finish and the oil bath step-up gear make this genset a reliable solution for heavy, continuous applications.

It is a cost-effective solution to bring energy in remote rural locations.

Easy to handle and lift they are equipped to satisfy the professional users.

SÉRIE RANGER PTO

Groupes électrogènes compacts avec attelage à trois points avec arbre à cardan, destinés à un usage agricole.

La structure porteuse robuste en profil tubulaire d'acier laqué époxy et le multiplicateur à bain d'huile font de ces groupes électrogènes des produits très fiables, conçus pour fonctionner dans des conditions difficiles et pour des applications lourdes.

Avec des coûts d'exercice réduits, il est possible de fournir immédiatement de l'énergie électrique dans des lieux difficiles d'accès.

L'équipement de série complet permet de satisfaire toutes les attentes, même celles des utilisateurs professionnels les plus exigeants. Ils sont conçus pour garantir un levage facile.

RANGER PTO

Alternatore per applicazioni a cardano
 Alternators for PTO applications
 Alternateurs pour les applications de prise de force



50
Hz



IP
23

COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~													
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	A	poli poles	RPM	isolam. isolation	HP	PTO RPM	L mm	W mm	H mm	kg	lt	reg.
3000 T/RPM															
603.72	RANGER 6/2	6	4,8	10	2	3000	H	9	430	1200	900	1050	90	0,95	Comp.
603.73	RANGER 10/2	10	8	16	2	3000	H	15	430	1200	900	1050	100	0,95	Comp.
603.74	RANGER 15/2	15	12	20	2	3000	H	22	430	1200	900	1050	120	0,95	Comp.
603.75	RANGER 19/2	19	15,2	25	2	3000	H	28	430	1200	900	1050	135	0,95	Comp.
603.76	RANGER 27/2	27	21,6	32	2	3000	H	38	430	1200	900	1050	145	0,95	Comp.
603.77	RANGER 30/2	30	24	40	2	3000	H	42	430	1200	900	1050	155	0,95	Comp.
603.79	RANGER 40/2	40	32	63	2	3000	H	55	430	1200	900	1050	220	0,95	Comp.
1500 T/RPM															
603.80	RANGER 15/4	15	12	20	4	1500	H	22	430	1200	900	1050	135	0,95	Comp.
603.81	RANGER 20/4	20	16	25	4	1500	H	28	430	1200	900	1050	193	0,95	Comp.
603.82	RANGER 25/4	25	20	32	4	1500	H	35	430	1200	900	1050	210	0,95	Comp.
603.83	RANGER 30/4	30	24	40	4	1500	H	41	430	1200	900	1050	235	0,95	Comp.
604.14	RANGER 37/4	37	30	50	4	1500	H	50	430	1200	900	1100	268	0,95	Comp.
603.85	RANGER 42/4	42,5	34	63	4	1500	H	55	420	1200	900	1100	320	0,95	AVR
603.86	RANGER 50/4	50	40	80	4	1500	H	70	420	1200	900	1100	360	0,95	AVR
603.87	RANGER 63/4	63	50	80	4	1500	H	80	420	1200	900	1100	398	0,95	AVR
603.88	RANGER 75/4	75	60	100	4	1500	H	93	500	1200	900	1100	410	2,5	AVR
603.89	RANGER 80/4	80	64	100	4	1500	H	120	500	1210	1100	1250	430	2,5	AVR



IP
45

COD.	MODELLO / MODEL	400V 3N~													
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	A	poli poles	RPM	isolam. isolation	HP	PTO RPM	L mm	W mm	H mm	kg	lt	reg.
3000 T/RPM															
603.90	RANGER 22/2 IP45	22	17,6	32	2	3000	H	33	430	1200	900	1000	175	0,95	Comp.
603.91	RANGER 29/2 IP45	29	23,2	40	2	3000	H	40	430	1200	900	1000	190	0,95	Comp.
1500 T/RPM															
603.94	RANGER 17/4 IP45	17	13,2	25	4	1500	H	24	430	1200	900	1000	213	0,95	Comp.
603.95	RANGER 24/4 IP45	24	19,2	32	4	1500	H	33	430	1200	900	1000	255	0,95	Comp.
603.96	RANGER 30/4 IP45	30	24	40	4	1500	H	47	420	1300	900	1000	340	0,95	Comp.
603.97	RANGER 40/4 IP45	40	32	63	4	1500	H	53	420	1300	900	1000	380	0,95	AVR
603.98	RANGER 53/4 IP45	53	42	80	4	1500	H	67	420	1300	900	1000	418	0,95	AVR
603.99	RANGER 60/4 IP45	60	48	80	4	1500	H	75	500	1300	900	1000	430	0,95	AVR

LUMEN

Torre faro-generatore con raffreddamento ad aria

Light tower-generator with air cooling system

Tour du phare-générateur avec refroidissement par air

H 5,5 → 9 mt
3000 RPM



foto indicative / indicative photos / photos indicatives

SERIE LUMEN

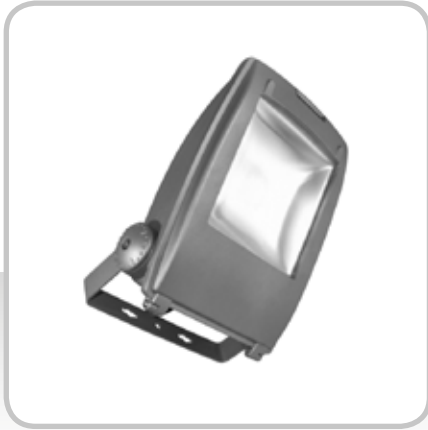
Unità mobili di illuminazione benzina o diesel costituite da gruppo elettrogeno serie NEXT o URBAN, torre faro con palo verticale a sollevamento manuale, 4 proiettori a LED C.O.B. e carrello traino manuale/lento. L'uso di proiettori LED ad alta efficienza e bassi consumi permette di ridurre i consumi di carburante dell'85% rispetto ad una torre faro tradizionale. Grazie all'avanzata tecnologia C.O.B. (Chip On Board), l'elevata resa luminosa che ne deriva, oltre al notevole risparmio energetico, lunga vita, minima manutenzione e l'innesco rapido anche a caldo. Il generatore incorporato fornisce non solo la potenza necessaria per alimentare la torre faro LED principale ma anche una potenza extra utilizzabile a piacimento. Semplici da trasportare, installare e utilizzare, i modelli LUMEN rispondono all'esigenza di illuminare ampie aree dove non è disponibile una fonte di energia, ideali per applicazioni nel campo militare, protezione civile e di cantiere. Disponibili nelle versioni con avviamento a strappo, elettrico e con predisposizione per il collegamento del quadro di intervento automatico.

LUMEN SERIES

Diesel and gasoline mobile light tower. Made with a Next or Urban Genset a vertical pole with manual lifting. 4 LED COB headlamps and manual slow towing trolley. The high efficiency and lower energy consumption LED headlamps save 85% fuel compare a traditional light tower. The advanced COB (Chip on Board) technology gives a high luminous efficacy, long life/duration, minimum maintenance and rapid priming also when warm. The incorporated genset supply the power necessary for the LED lights and an extra power for further use. Easy to carry, use and manage, the Lumen models are the right solution in remote locations when energy and light are not available. Main applications are: building and road construction, civil protection and military application. Available with recoil and electric starting with ATS output/connection.

SÉRIE LUMEN

Unités mobiles d'éclairage à essence ou diesel constituées d'un groupe électrogène série NEXT ou URBAN, d'une tour d'éclairage avec mât vertical à levage manuel, de 4 projecteurs à DEL COB et d'un chariot à traction manuelle/lente. L'utilisation de projecteurs à DEL haute efficacité et basse consommation permet de réduire la consommation de carburant de 85 % par rapport à une tour d'éclairage traditionnelle. La technologie de pointe COB (Chip On Board) garantit un rendement lumineux élevé ainsi que de considérables économies d'énergie, une longue vie utile, une maintenance minimale et le démarrage rapide même à chaud. Le groupe électrogène incorporé fournit non seulement la puissance nécessaire pour alimenter la tour d'éclairage à DEL principale mais aussi une puissance supplémentaire à utiliser à son gré. Simples à transporter, à installer et à utiliser, les modèles LUMEN répondent aux exigences d'éclairage de zones étendues où aucune source d'énergie n'est disponible; ils sont particulièrement indiqués pour les applications dans le domaine militaire, de la protection civile et sur les chantiers. Disponibles dans les versions avec lanceur à rappel, électrique et avec prééquipement pour le branchement du tableau d'intervention automatique.



CONFIGURAZIONI / CONFIGURATION / CONFIGURATION



MOTORI / ENGINES / MOTEURS



LUMEN

Torre faro-generatore con raffreddamento ad aria
 Light tower-generator with air cooling system
 Tour du phare-générateur avec refroidissement par air



KOHLER

COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		motore		75% lit/h	lit	h	dimensioni			kg	LWA/dBA @7mt	max mt	tipo type	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model	lit				cm ³	L mm	W mm							H mm
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																		
604.53	LUMEN NK 55 M-R	3,5	2,8	CH270	1	208	1,1	4	3,6	2070	850	1200	110	96/71	5,5	LED 4x100W	Capac.	-
604.54	LUMEN NK 70 M-R	3,5	2,8	CH270	1	208	1,1	4	3,6	2550	850	1200	128	96/71	7	LED 4x100W	Capac.	-
604.55	LUMEN NK 90 M-R	3,5	2,8	CH270	1	208	1,1	4	3,6	2670	850	1200	136	96/71	9	LED 4x100W	Capac.	-
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																		
604.56	LUMEN NK 55 M-E	3,5	2,8	CH270	1	208	1,1	4	3,6	2070	850	1200	126	96/71	5,5	LED 4x100W	Capac.	-
604.57	LUMEN NK 70 M-E	3,5	2,8	CH270	1	208	1,1	4	3,6	2550	850	1200	144	96/71	7	LED 4x100W	Capac.	-
604.58	LUMEN NK 90 M-E	3,5	2,8	CH270	1	208	1,1	4	3,6	2670	850	1200	152	96/71	9	LED 4x100W	Capac.	-
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																		
604.59	LUMEN NK 55 M-A	3,5	2,8	CH270	1	208	1,1	4	3,6	2070	850	1200	127	96/71	5,5	LED 4x100W	Capac.	C2/S2
604.60	LUMEN NK 70 M-A	3,5	2,8	CH270	1	208	1,1	4	3,6	2550	850	1200	145	96/71	7	LED 4x100W	Capac.	C2/S2
604.61	LUMEN NK 90 M-A	3,5	2,8	CH270	1	208	1,1	4	3,6	2670	850	1200	153	96/71	9	LED 4x100W	Capac.	C2/S2



KOHLER



COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		motore		75% lit/h	lit	h	dimensioni			kg	LWA/dBA @7mt	max mt	tipo type	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model	lit				cm ³	L mm	W mm							H mm
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>																		
604.62	LUMEN UK 55 M	3,5	2,8	CH270	1	208	1,1	4	3,6	2070	850	1200	178	92/67	5,5	LED 4x100W	Capac.	C2/S2
604.63	LUMEN UK 70 M	3,5	2,8	CH270	1	208	1,1	4	3,6	2550	850	1200	196	92/67	7	LED 4x100W	Capac.	C2/S2
604.64	LUMEN UK 90 M	3,5	2,8	CH270	1	208	1,1	4	3,6	2670	850	1200	204	92/67	9	LED 4x100W	Capac.	C2/S2

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
 Water heater
 Chauffe-eau

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distortante.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 m A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.



COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		motore		75% lit/h	lit	h	dimensioni			kg	LWA/dBA @7mt	max mt	tipo type	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model	lit				cm ³	L mm	W mm							H mm
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																		
604.77	LUMEN NL 55 M-R	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	2070	850	1200	135	101/76	5,5	LED 4x100W	Capac.	-
604.78	LUMEN NL 70 M-R	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	2550	850	1200	153	101/76	7	LED 4x100W	Capac.	-
604.79	LUMEN NL 90 M-R	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	2670	850	1200	161	101/76	9	LED 4x100W	Capac.	-
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																		
604.80	LUMEN NL 55 M-E	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	2070	850	1200	150	101/76	5,5	LED 4x100W	Capac.	-
604.81	LUMEN NL 70 M-E	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	2550	850	1200	168	101/76	7	LED 4x100W	Capac.	-
604.82	LUMEN NL 90 M-E	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	2670	850	1200	176	101/76	9	LED 4x100W	Capac.	-
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																		
604.83	LUMEN NL 55 M-A	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	2070	850	1200	151	101/76	5,5	LED 4x100W	Capac.	C2/S2
604.84	LUMEN NL 70 M-A	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	2550	850	1200	169	101/76	7	LED 4x100W	Capac.	C2/S2
604.85	LUMEN NL 90 M-A	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	2670	850	1200	173	101/76	9	LED 4x100W	Capac.	C2/S2



COD.	MODELLO / MODEL	230V 1~		motore		75% lit/h	lit	h	dimensioni			kg	LWA/dBA @7mt	max mt	tipo type	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model	lit				cm ³	L mm	W mm							H mm
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>																		
604.86	LUMEN UK 55 M	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	2070	850	1200	198	96/71	5,5	LED 4x100W	Capac.	C2/S2
604.87	LUMEN UK 70 M	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	2550	850	1200	216	96/71	7	LED 4x100W	Capac.	C2/S2
604.88	LUMEN UK 90 M	4,1	3,3	15LD350	1	349	1,1	4,3	3,9	2670	850	1200	224	96/71	9	LED 4x100W	Capac.	C2/S2

OPTIONALS / OPTIONALS / OPTIONS

COD. 314.57



Scaldiglia acqua
Water heater
Chauffe-eau

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%
Compound: Tensione stabilizzata ±5%
AVR: Tensione stabilizzata ±1%

Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%
Compound: Stabilised voltage ±5%
AVR: Stabilized voltage ±1%

Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%
Compound: Tension stabilisée ±5%
AVR: Tension stabilisée ±1%

COMMANDER

Quadro di gestione con commutazione automatica

Management panel with automatic commutation

Panneau de gestion avec commutation automatique

11 → 85 kVA



SERIE COMMANDER

Quadro di controllo e protezione con commutazione automatica per la gestione completa di gruppi elettrogeni benzina o diesel in situazioni di black-out. Al mancare della tensione di rete, provvede ad avviare il motore ed a commutare automaticamente l'utenza da rete a generatore.

Durante il funzionamento controlla e protegge il generatore da eventuali anomalie arrestando il motore e segnalandone visivamente e acusticamente l'allarme.

Al ritorno della rete, prima commuta l'utenza da generatore a rete e poi compie un ciclo di raffreddamento del motore prima di arrestarlo.

La centralina elettronica riunisce in un unico pannello tutti i comandi, i controlli e le protezioni del generatore, caricabatteria incorporato e l'autotest settimanale.

COMMANDER SERIES

Control panel for automatic transfer and protection of Diesel and Gasoline Gensets in case of black out. The load is automatically switched from the mains to the generator.

In case of any failure stop the Genset and show the failure with a visual and sound alarm.

Once the mains is back, the load is switched from the Genset to the mains and start an engine cooling cycle.

The electronic switch includes a load control a protection, battery charger and weekly auto-test.

SÉRIE COMMANDER

Tableau de commande et de protection avec commutation automatique pour la gestion complète de groupes électrogènes à essence ou diesel en cas de coupure de courant.

En cas d'absence de tension de secteur, il met le moteur en marche et commute automatiquement la source du secteur au groupe électrogène.

Durant le fonctionnement, il contrôle et protège le groupe électrogène contre les éventuelles anomalies et arrête le moteur en déclenchant une alarme visuelle et acoustique.

Quand le courant est rétabli, il commute d'abord la source du groupe électrogène au secteur puis effectue le refroidissement du moteur avant de l'arrêter.

L'unité électronique réunit sur un même tableau les commandes, les contrôleurs et les protections du groupe électrogène, avec chargeur de batterie incorporé et autotest hebdomadaire.

COMMANDER

Quadro di gestione con commutazione automatica
Management panel with automatic commutation
Panneau de gestion avec commutation automatique



12

Vdc

50/60

Hz

IP
55

COD.	MODELLO / MODEL		230V 1~		400V 3N~		mt	poli poles	L mm	W mm	H mm	kg	
			Vdc	max kVA	max A (AC1)	max kVA							max A (AC1)
quadro di commutazione automatica / Automatic Transfer Switches panel / tableau de commutation automatique													
314.02	C2	COMMANDER 2	12	11	50	22	32	4	7	340	240	180	5
314.03	C3	COMMANDER 3	12	16	72	31	45	-	-	400	300	200	11
314.04	C4	COMMANDER 4	12	22	96	41	60	-	-	400	300	200	11
314.05	C5	COMMANDER 5	12	33	144	61	90	-	-	500	400	200	16
314.06	C6	COMMANDER 6	12	40	176	75	110	-	-	600	400	200	18
314.07	C7	COMMANDER 7	12	46	200	85	125	-	-	600	400	200	18

CARATTERISTICHE / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

INGRESSI

- tensione di rete
- tensione di generatore
- carica batteria
- segnale giri motore (W)
- segnale dinamo (LE/D+)
- bassa pressione olio
- alta temperatura motore
- riserva carburante
- avviamento remoto
- fungo d'emergenza

INPUT

- network/mains voltage
- genset Voltage
- battery charger
- rpm motor signal (W)
- dynamo signal (LE/D+)
- oil low pressure
- engine high temperature
- fuel reserve
- remote starting
- emergency pushing button

ENTRÉES

- tension de secteur
- tension de groupe électrogène
- recharge de la batterie
- signal régime moteur (W)
- signal dynamique (LE/D+)
- basse pression de l'huile
- température élevée du moteur
- réserve de carburant
- démarrage à distance
- bouton coup-de-poing d'urgence

USCITE

- comando contattore rete
- comando contattore gruppo
- chiave (alimentazione ausiliari gruppo)
- avviamento
- stop (versione benzina)
- stop (versione diesel)
- starter (versione benzina) o Preriscaldamento candele (versione diesel)
- uscita allarme generale a contatto pulito in scambio

OUTPUT

- mains contactor control
- genset contactor control
- key (genset auxiliary supply)
- starting
- stop (gasoline version)
- stop (diesel version)
- starter (gasoline version) or preheating phase for sparkplugs (diesel version)
- alarm output with free changeover contact

SORTIES

- commande contacteur secteur
- commande contacteur groupe
- clé (alimentation des auxiliaires du groupe)
- démarrage
- arrêt (version essence)
- arrêt (version diesel)
- démarreur (version essence) ou préchauffage bougies (version diesel)
- sortie allarme générale sur contact sec à deux directions

COMANDI

- AUTO (automatico) e MAN (manuale) di selezione di funzionamento
- START e STOP per l'avviamento e l'arresto manuale del motore,
- CONTATTORI per il comando manuale dei contattori
- SHIFT per scorrere le misure sul display (contatore, tensione e frequenza generatore, tensione batteria e tempo residuo all'autotest)
- RESET per lo spegnimento della sirena e delle spie di allarme

CONTROLS

- AUTO (automatic) and MAN (Manual) of working selection
- START and STOP for engine manual starting and stop
- CONTACTOR for genset manual control
- SHIFT to watch any value on the display (hour counter, voltage and frequency, battery voltage and residual time for auto-test)
- RESET to turn off the sound and light alarm

COMMANDES

- AUTO (automatico) e MAN (manuale) de sélection de fonctionnement
- MARCHE et ARRÊT pour le démarrage et l'arrêt manuels du moteur
- CONTACTEURS pour la commande manuelle des contacteurs
- SHIFT pour faire défiler les mesures sur l'écran (compteur, tension et fréquence groupe électrogène, tension batterie et temps restant avant l'autotest)
- RESET pour éteindre l'alarme et les voyants d'alarme

SENTINEL

Quadro evoluto di gestione con commutazione automatica

Advanced management panel with automatic commutation

Panneau de gestion avancé avec commutation automatique

11 → 1100 kVA



SERIE SENTINEL

Quadro evoluto di controllo e protezione con commutazione automatica che consente la gestione di gruppi elettrogeni benzina o diesel, anche con interfaccia CAN bus, in situazioni di black-out.

Al mancare della tensione di rete, avvia il motore e commuta l'utenza da rete a generatore e controlla e protegge il generatore da eventuali anomalie.

Al ritorno della rete, prima commuta l'utenza da generatore a rete e poi compie un ciclo di raffreddamento del motore prima di arrestarlo.

Un display grafico LCD permette di visualizzare tutti i parametri del motore, le misure elettriche e le impostazioni di funzionamento.

SENTINEL SERIES

Automatic transfer switch panel to control and protect diesel and gasoline gensets also with CAN Bus interface.

In case of black out, start the genset and transfer the load from the main to the genset. Protect the genset from any failure.

Once the mains is back, the load is switched from the Genset to the mains and start an engine cooling cycle.

A graphic LCD display shows all the genset parameters, the electric values and the working settings.

SÉRIE SENTINEL

Tableau évolué de commande et de protection avec commutation automatique qui permet de gérer des groupes électrogènes à essence ou diesel, y compris avec une interface CAN bus, en cas de coupure de courant.

En cas d'absence de tension de secteur, il met le moteur en marche et commute la source du secteur au groupe électrogène et contrôle et protège le groupe électrogène contre d'éventuelles anomalies.

Quand le courant est rétabli, il commute d'abord la source du groupe électrogène au secteur puis effectue le refroidissement du moteur avant de l'arrêter.

Un écran graphique ACL permet de visualiser tous les paramètres du moteur, les mesures électriques et les paramètres de fonctionnement.

SENTINEL

Quadro evoluto di gestione con commutazione automatica
Advanced management panel with automatic commutation
Panneau de gestion avancé avec commutation automatique





12/24

Vdc

50/60

Hz

IP
54

COD.	MODELLO / MODEL		230V 1~			400V 3N~					
			Vdc	max kVA	max A (AC1)	max kVA	max A (AC1)	L mm	W mm	H mm	kg
<i>quadro evoluto di commutazione automatica / Automatic Transfer Switches advanced panel / tableau évolué de commutation automatique</i>											
801.02	S2	SENTINEL 2	12	11	50	22	32	600	400	200	20
801.03	S3	SENTINEL 3	12	16	72	31	45	600	400	200	21
801.04	S4	SENTINEL 4	12	22	96	41	60	600	400	200	21
801.05	S5	SENTINEL 5	12	33	144	61	90	700	500	250	34
801.06	S6	SENTINEL 6	12	40	176	75	110	700	500	250	34
801.07	S7	SENTINEL 7	12	46	200	85	125	700	500	250	34
801.08	S8	SENTINEL 8	12	-	-	110	160	700	500	250	46
801.09	S9	SENTINEL 9	12	-	-	138	200	700	500	250	46
801.10	S10	SENTINEL 10	12	-	-	170	250	700	500	250	47
801.11	S11	SENTINEL 11	12	-	-	217	315	800	600	300	51
801.12	S12	SENTINEL 12	12	-	-	275	400	800	600	300	55
801.13	S13	SENTINEL 13	24	-	-	435	630	1000	800	300	79
801.14	S14	SENTINEL 14	24	-	-	550	800	1500	800	400	120
801.15	S15	SENTINEL 15	24	-	-	690	1000	1500	800	400	160
801.16	S16	SENTINEL 16	24	-	-	860	1250	1500	800	400	165
801.17	S17	SENTINEL 17	24	-	-	1100	1600	1500	800	400	170

Specificare sempre, aggiungendo al codice -12 o -24, la tensione di funzionamento.

Please always specify the genset operating voltage adding "-12V" or "-24V" at the code.

Toujours spécifier la tension de fonctionnement du groupe, en ajoutant au code « -12 V » ou « -24 V »

CARATTERISTICHE / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

INGRESSI

- misura tensioni e correnti carico
- bassa pressione olio
- alta temperatura motore
- riserva carburante
- avviamento remoto
- fungo d'emergenza

INPUT

- measuring the load voltage and amperage
- oil low pressure
- engine high temperature
- fuel reserve
- remote starting
- emergency pushing button

ENTRÉES

- mesure des tensions et courants de la charge
- basse pression de l'huile
- température élevée du moteur
- réserve de carburant
- démarrage à distance
- bouton coup-de-poing d'urgence

USCITE

- comando contattore rete e gruppo
- alimentazione scaldiglia motore (230V)
- avviamento e arresto
- uscita allarme
- uscita allarme caricabatteria

OUTPUT

- mains/genset contactor control
- engine Heating supply (230V)
- starting and stop
- output alarm
- battery charger output alarm

SORTIES

- commande contacteur secteur et groupe
- alimentation réchauffeur moteur (230 V)
- démarrage et arrêt
- sortie alarme
- sortie alarme chargeur de batterie

COMANDI

- display LCD grafico 128x80 pixel, retroilluminato, 4 livelli di grigio
- automatico
- avviamento e l'arresto manuale del motore

CONTROLS

- 120x80 pixel backlit LCD display, 4 gray levels
- automatic
- automatic engine starting and stop

COMMANDES

- écran ACL graphique 128 x 80 pixels, rétroéclairé, 4 niveaux de gris
- automatique
- démarrage et arrêt manuel du moteur

ALTRE CARATTERISTICHE

- Interfaccia di programmazione, compatibile con USB e WiFi
- Testi in 5 lingue
- Memorizzazione ultimi 50 eventi

OTHER FEATURES

- program interface compatible with USB and WiFi
- available in 5 languages
- last 50 events storage

AUTRES CARACTÉRISTIQUES

- interface de programmation, compatible avec USB et Wi-Fi
- textes en 5 langues
- mémorisation des 50 derniers événements

COMMUTATION

Quadro di commutazione

Commutation switch panel

Tableau de commutation

11 → 2000 kVA



SERIE COMMUTATION

Quadro di commutazione.

Viene gestito dai segnali in 230V provenienti dalla centralina a bordo gruppo e segnala con due spie l'avvenuta commutazione.

COMMUTATION SERIES

Automatic transfer switch.

Controlled by 230V signals from the electronic controller on the Genset.
2 pilots light shows gensets commutation.

SÉRIE COMMUTATION

Tableau de commutation.

Il est géré par les signaux en 230 V provenant de l'unité placé à bord du groupe et signale la commutation au moyen de deux voyants.

COMMUTATION

Quadro di commutazione
Commutation switch panel
Tableau de commutation



230

Vac

50/60

Hz

IP
55

COD.	MODELLO / MODEL		230V 1~		400V 3N~						
			Vac	max kVA	max A (AC1)	max kVA	max A (AC1)	L mm	W mm		H mm
<i>quadro di commutazione / Commutation Switch panel / tableau de commutation</i>											
800.02	CS2	COMMUTATION 2	230	11	50	22	32	340	240	180	4
800.03	CS3	COMMUTATION 3	230	16	72	31	45	400	300	200	10
800.04	CS4	COMMUTATION 4	230	22	96	41	60	400	300	200	10
800.05	CS5	COMMUTATION 5	230	33	144	61	90	400	300	200	13
800.06	CS6	COMMUTATION 6	230	40	176	75	110	500	400	200	15
800.07	CS7	COMMUTATION 7	230	46	200	85	125	500	400	200	15
800.08	CS8	COMMUTATION 8	230	-	-	110	160	700	500	250	36
800.09	CS9	COMMUTATION 9	230	-	-	138	200	800	600	300	36
800.10	CS10	COMMUTATION 10	230	-	-	170	250	800	600	300	37
800.11	CS11	COMMUTATION 11	230	-	-	217	315	800	600	300	41
800.12	CS12	COMMUTATION 12	230	-	-	275	400	800	600	300	45
800.13	CS13	COMMUTATION 13	230	-	-	435	630	1500	800	400	69
800.14	CS14	COMMUTATION 14	230	-	-	550	800	1500	800	500	110
800.15	CS15	COMMUTATION 15	230	-	-	690	1000	1500	800	500	150
800.16	CS16	COMMUTATION 16	230	-	-	860	1250	1500	800	500	155
800.17	CS17	COMMUTATION 17	230	-	-	1100	1600	1500	800	500	160
800.18	CS18	COMMUTATION 18	230	-	-	1250	1806	1900	1000	800	210
800.19	CS19	COMMUTATION 19	230	-	-	1550	2240	1900	1000	800	250
800.20	CS20	COMMUTATION 20	230	-	-	1750	2529	1900	1000	1000	290
800.21	CS21	COMMUTATION 21	230	-	-	2000	2890	1900	1000	1000	320

CARATTERISTICHE / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

INGRESSI

- tensione di rete
- tensione di generatore
- comando contattore rete
- comando contattore gruppo

INPUT

- grid voltage
- genset Voltage
- contactor-Mains control
- contactor-Genset control

ENTRÉES

- tension de secteur
- tension de groupe électrogène
- commande contacteur secteur
- commande contacteur groupe

USCITE

- utenza
- alimentazione servizi ausiliari gruppo (230V)

OUTPUT

- user
- genset 230V power supply auxiliary services

SORTIES

- source
- alimentation des services auxiliaires du groupe (230 V)

COMANDI

- spia blu di segnalazione di presenza rete
- spia bianca di segnalazione di gruppo presente

CONTROLS

- mains on blue pilot light
- genset on white pilot light

COMMANDES

- voyant bleu de signalisation de présence de tension de secteur
- voyant blanc de signalisation de groupe présent

CD TANK

Contenitori - distributori mobili per gasolio per gruppi elettrogeni
Boxes - gensets diesel distributors
Réipients - distributeurs mobiles pour gasoil pour groupes électrogènes



SERIE CD TANK

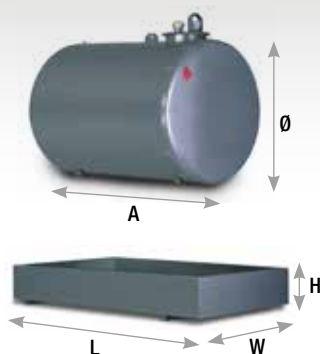
Serbatoi in metallo per lo stoccaggio di gasolio, in versione cilindrica orizzontale, completi di adeguato bacino di contenimento e verniciati esternamente. Predisposizione per n.2 attacchi da 1" per aspirazione e ritorno, indicatore di livello, carico da 3" luchettabile, sfiato con fungo e reticella rompifiamma, valvola limitatrice di carico 90%.

CD TANK SERIES

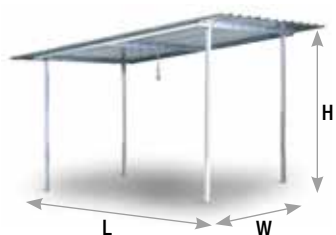
Cylindric and horizontal diesel metal tank, with retention basin and external painting. Availability of n 2 x 1" inputs for suction and return, level indicator, 3" lockable load, vent with flame pot small net and mushroom, 90% charge relief valve.

SÉRIE CD TANK

Réservoirs en métal pour le stockage de gasoil, en version cylindrique horizontale, avec bac de rétention adapté, laqués à l'extérieur. Prééquipement pour 2 raccords de 1" pour l'aspiration et le retour, indicateur de niveau, orifice de remplissage de 3" de diamètre cadenassable, évent avec capuchon et grillage brise-flamme, limiteur de remplissage 90%.



COD.	MODELLO / MODEL	Icona		Icona		Icona		
		lt	m³	A mm	Ø mm	L mm	W mm	H mm
<i>Contenitori-Distributori + Bacino / distributor + basin / distributeurs + bac</i>								
370.01	CD5 + B5	490	0,49	1150	750	1500	1000	360
370.02	CD15 + B15	1500	1,5	1730	1100	2300	1300	600
370.03	CD23 + B23	2300	2,3	1890	1270	2400	1500	700
370.04	CD30 + B30	3000	3	2060	1430	2400	1700	800
370.05	CD50 + B50	5000	5	2780	1600	3400	1850	950
370.06	CD60 + B60	6000	6	2660	1800	3400	2100	100
370.07	CD90 + B90	9000	9	3260	1900	4000	220	1150



COD.	MODELLO / MODEL	Icona		
		L mm	W mm	H mm
<i>Tettoia / shelter canopy / abri</i>				
370.11	T15	2800	1800	2100
370.12	T23	2900	2000	2200
370.13	T30	2900	2200	2200
370.14	T50	3900	2350	2450
370.15	T60	3900	2600	2600
370.16	T90	4500	2700	2700

ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

COD.	MODELLO / MODEL	DESCRIZIONE / DESCRIPTION		
370.42	VLC	Valvola limitatrice di carico 90%	90% charge relief valve	Limiteur de remplissage 90%

DP TANK

Serbatoi doppia parete da interro per gruppi elettrogeni
Double-wall underground tank for gensets
Réservoirs à double paroi à enterrer pour groupes électrogènes



SERIE DP TANK

Serbatoi da interro doppia parete come da D.M. 29.11.2002.
Costruiti in acciaio al carbonio di prima scelta, saldato internamente a MIG ed esternamente con procedura ad arco sommerso. I serbatoi sono sottoposti a prova di collaudo per 12/24 ore.

DP TANK SERIES

Double-wall underground tank as DM 29.11.2002. Made with high quality carbon steel, with MIG welding and externally with submerged arc welding. Every tanks is tested for 12/24 hours.

SÉRIE DP TANK

Réservoirs à double paroi à enterrer conformes à l'arrêté ministériel italien du 29.11.2002. Construits en acier au carbone de première qualité, avec soudage MIG à l'intérieur et à l'arc submergé à l'extérieur. Les réservoirs sont soumis à un essai de réception pendant 12 à 24 heures.

CARATTERISTICHE

- passo d'uomo di dimensioni e attacchi che variano a seconda dell'utilizzo
- anelli di rinforzo dell'intercapedine
- attacchi per controllo intercapedine
- golfari di sollevamento.
- attacco di messa a terra
- invasatura 1000x1000 mm h 200 mm (ideale per interramento su aree carrabili)
- pozzetto completo di coperchio incernierato (ideale per interramento su aree pedonabili)
- protezione esterna con rivestimento spessore 3 mm in Endoprene
- a richiesta rivestimento interno a seconda dell'utilizzo
- certificato di collaudo e garanzia
- tabella metrica
- targhetta identificativa

FEATURES

- manhole and couplings designed for specific use
- reinforcement rings between skins
- couplings to monitor space between skins
- lifting hooks
- earthing connection
- 1000x1000 mm h 200 mm (ideal for underground installation in transitable areas)
- chamber complete with hinged cover (ideal for underground installation in pedestrian areas)
- external protection with 3mm thick Endoprene
- optional internal lining, depending on use
- test certificate and warranty
- level/volume table
- nameplate

CARACTÉRISTIQUES

- trou d'homme dont les dimensions et les diamètres des raccords varient selon l'utilisation
- anneaux de renfort de l'interstice
- raccords pour contrôle de l'interstice
- œillets de levage
- connexion de mise à la terre
- dôme 1000 x 1000 mm h 200 mm (idéal pour enterrer le réservoir dans des zones de circulation de véhicules)
- puisard avec couvercle fixé par charnière (idéal pour enterrer le réservoir dans des zones piétonnes)
- protection extérieure avec revêtement en endoprene de 3 mm d'épaisseur
- sur demande, revêtement intérieur en fonction de l'utilisation
- certificat de réception et garantie
- tableau métrique
- plaquette d'identification

COD.	MODELLO / MODEL	☒		📏		↔		⚖️	
		lit	m³	L mm	Ø int. mm	Ø ext. mm	SP int. mm	SP ext. mm	kg
serbatoio Doppia Parete / double skinned tank									
370.21	DP1	1000	1	1850	950	1000	3	3	335
370.22	DP2	2000	2	1850	1270	1300	3	3	460
370.23	DP3	3000	3	2250	1430	1500	3	3	602
370.24	DP4	4000	4	2850	1430	1500	4	3	1020
370.25	DP5	5000	5	3450	1430	1500	4	4	1180
370.26	DP6	6000	6	3450	1600	1650	4	4	1320
370.27	DP7	7000	7	3450	1700	1750	5	4	1573
370.28	DP8	8000	8	3450	1800	1850	5	4	1710
370.29	DP9	9000	9	3450	1900	1950	5	4	1800
370.30	DP10	10000	10	3450	2000	2050	5	4	1920

ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

COD.	MODELLO / MODEL	DESCRIZIONE / DESCRIPTION		
370.40	PZT	Pozzetto 650x650x700 mm	650X650x700 mm extension	Puisard 650x650x700 mm
370.41	IVR	Invasatura con chiusino 1000x1000x400 mm	Large extension with cast iron cap 1000x1000x400 mm	Dôme avec tampon 1000x1000x400 mm
370.42	VLC	Valvola limitatrice di carico 90%	90% charge relief valve	Limiteur de remplissage 90%
370.43	SRP	Sistema di rilevamento perdite costituito da centralina + kit di montaggio + caricamento parziale di acqua da completare in cantiere	System for leakages indication composed by electronic part + mounting kit + partial loading of water to complete on site	Système de détection de fuites constitué d'une unité + kit de montage + remplissage partiel d'eau à compléter sur le chantier

CONDIZIONI DI VENDITA

Tutte le forniture effettuate da FOURGROUP sas (Venditore) saranno esclusivamente regolate dalle seguenti Condizioni Generali di Vendita.

Qualsiasi clausola o condizione stabilita dall'Acquirente è nulla e priva di effetti quando sia in contrasto con le condizioni sottorportate.

1. Preventivi, ordine e conferma d'ordine

1.1. Il Preventivo eventualmente inviato FOURGROUP sas, recante, tra l'altro, la descrizione, le caratteristiche tecniche ed i prezzi della merce, non costituisce, in alcun caso, una proposta contrattuale di vendita, bensì un mero invito a proporre l'ordine.

Le condizioni presenti in detto preventivo sono destinate a perdere ogni validità ed efficacia trascorso il termine di validità indicato negli stessi, salvo che entro il predetto termine FOURGROUP sas non riceva l'Ordine dal Cliente medesimo.

1.2. L'Ordine del Compratore deve necessariamente contenere l'indicazione delle quantità e le designazioni dei prodotti richiesti. Ordini effettuati verbalmente o telefonicamente dovranno essere confermati dall'Acquirente per iscritto; in caso contrario FOURGROUP sas declina qualsivoglia responsabilità per errori nell'evasione dell'ordine.

1.3. Il semplice invio dell'Ordine da parte del Compratore implicherà, per ciò solo, l'integrale presa visione e la conoscenza da parte del Compratore stesso di tutte le presenti Condizioni Generali di Vendita, le quali, per tanto, dovranno così intendersi integralmente accettate senza limitazioni e riserve dai Contraenti.

1.4. Ogni Ordine dell'Acquirente diviene vincolante per FOURGROUP sas unicamente quando quest'ultima invierà la Conferma d'Ordine al Compratore. L'Acquirente accetterà integralmente le presenti Condizioni Generali di Vendita, la quantità dei prodotti ed il relativo prezzo trascorsi due giorni dal ricevimento della Conferma d'Ordine anche se non la respedisce timbrata e controfirmata a FOURGROUP sas.

1.5. Le indicazioni riportate su cataloghi, prospetti e listini non impegnano FOURGROUP sas, che si riserva la facoltà di apportare qualsiasi modifica ai propri prodotti e ai prezzi relativi; per tanto, FOURGROUP sas si considera vincolata esclusivamente da quanto riportato sulla sua Conferma d'Ordine.

1.6. Nella stesura dei cataloghi di FOURGROUP sas è stata dedicata la massima attenzione al fine di assicurare l'accuratezza dei dati; per altro, FOURGROUP sas non è responsabile per eventuali errori od omissioni ivi riscontrati, risultando vincolante ed impegnativo per le Parti unicamente quanto riportato nell'Ordine, nella Conferma d'Ordine e nelle presenti Condizioni Generali di Vendita.

2. Conclusione del contratto

2.1. Il contratto di compravendita si considera concluso solo con l'espressa accettazione da parte di FOURGROUP sas, attraverso l'emissione della Conferma d'Ordine.

3. Prezzi

3.1. I prezzi contrattuali sono quelli riportati sulla Conferma d'Ordine e si intendono per merce resa franco fabbrica, per quanto riguarda le vendite internazionali Ex Works (ovvero EXW), in base agli Incoterms (International Commerce Terms).

3.2. Qualsiasi modifica al contratto, richiesta successivamente alla sua conclusione dall'Acquirente, non avrà valore ed efficacia se non accettata per iscritto da FOURGROUP sas, con l'eventuale precisazione dei nuovi termini di consegna, del prezzo e delle modalità di pagamento.

4. Termini di consegna

4.1. I termini di consegna riportati sulla Conferma d'Ordine sono indicativi, salvo l'impegno di FOURGROUP sas ove possibile, di osservarli.

4.2. Resta inteso che, stante la natura indicativa dei termini di consegna, FOURGROUP sas in nessun caso potrà essere ritenuta responsabile dei danni, anche indiretti, che dovessero derivare al Compratore da ritardi nella consegna, salvo che la data di consegna sia stata garantita da FOURGROUP sas per iscritto accettando un accordo con penali giornaliera in caso di ritardi.

4.3. Resta, per altro, in facoltà di FOURGROUP sas di prorogare il termine di consegna ovvero di sospendere la consegna del materiale oggetto del contratto, ad insindacabile discrezione del Venditore medesimo:

- quando il Compratore non rispetti le condizioni di pagamento convenute ovvero ritardi l'adempimento di propri obblighi contrattuali (come, a titolo solo esemplificativo, l'invio di quote anticipate, la costituzione di garanzie, l'emissione e la consegna di titoli di credito, nonché altri adempimenti finanziari), anche relativi a precedenti rapporti con FOURGROUP sas;
- in caso di forza maggiore o di eventi quali, a titolo solo esemplificativo: serratte, scioperi, totali o parziali, astensioni dal lavoro, epidemia, guerra, incendio, inondazione, incidenti di lavorazione, interruzioni o ritardi nei trasporti, mancanza od insufficienza di energia motrice e, comunque, in presenza di ogni altro evento non dipendente da causa imputabile FOURGROUP sas o ai suoi Fornitori;
- quando il Compratore non fornisca in tempo utile i dati necessari alla esecuzione della fornitura e/o i materiali che si è riservato di fornire FOURGROUP sas;
- quando siano intervenute modifiche nell'Ordine, quantunque accettate FOURGROUP sas;
- in caso di difficoltà nell'approvvigionamento di materie prime.

Nei casi in cui la sospensione della fornitura ovvero la proroga dei termini di consegna sia dipesa da cause, a qualunque titolo, riferibili all'Acquirente (così, a titolo esemplificativo, nelle ipotesi riportate al precedente capoverso sub lett. a, c, d), FOURGROUP sas avrà diritto di conseguire dal Compratore medesimo il risarcimento dei danni patiti.

4.4. Eventuali ritardi nelle consegne non daranno, comunque, diritto al risarcimento dei danni a favore del Compratore.

5. Sospensioni o annullamenti degli ordini

5.1. In caso di sospensione o di annullamento dell'Ordine da parte del Compratore, FOURGROUP sas potrà reclamare:

- il costo delle lavorazioni e dei materiali calcolato pro-rata in relazione all'avanzamento dell'ordine; la merce rimarrà a disposizione del Compratore;
- i maggiori oneri derivanti per FOURGROUP sas dall'inadempimento del Compratore, oltre al 20% della differenza tra l'ammontare dell'ordine e la cifra precedente riferita al punto a).

6. Consegne

6.1. La consegna si intende, di regola, stabilita ex-works (EXW) presso gli stabilimenti FOURGROUP sas.

6.2. In particolare, la consegna si intende eseguita, ad ogni effetto di legge, con la comunicazione (data anche con il semplice invio d.d.t.) che la merce è a disposizione dell'Acquirente per il ritiro, oppure che la stessa è stata consegnata al vettore.

6.3. Una volta ricevuta la comunicazione di merce pronta, l'Acquirente dovrà indicare tempestivamente il nominativo del vettore, se da lui incaricato, che provvederà al ritiro; il Compratore dovrà altresì provvedere alle coperture assicurative per il trasporto.

6.4. In caso di ritardo nel ritiro della merce, comunque approntata, per una qualsiasi ragione non dipendente dalla volontà di FOURGROUP sas, la consegna si intenderà comunque come eseguita dalla comunicazione di messa a disposizione, con le conseguenze di seguito riportate:

- FOURGROUP sas avrà il diritto di procedere alla fatturazione e di reclamare l'adempimento delle condizioni di pagamento pattuite;
- FOURGROUP sas potrà fare effettuare l'imballaggio, il trasporto o lo stoccaggio del materiale a spese del Compratore, salvo il risarcimento dei danni eventualmente patiti, anche per l'immagazzinamento, la custodia ed il deposito della merce.

7. Pagamenti

7.1. I pagamenti devono essere effettuati al domicilio del Venditore e secondo le condizioni concordate. Qualsiasi pagamento effettuato in luogo e modo diversi, non sarà ritenuto valido e, dunque, non produrrà effetti liberatori per l'Acquirente.

7.2. In caso di ritardo nei pagamenti alle scadenze convenute, il Venditore avrà diritto di addebitare gli interessi di mora ai sensi del decreto legislativo 9 ottobre 2002 n. 231.

7.3. Qualsiasi reclamo o contestazione non darà diritto dell'Acquirente di sospendere o ritardare i pagamenti.

7.4. Il rilascio di cambiali, pagherò, tratte, assegni o qualsiasi altra forma di pagamento o mezzo di garanzia, non comporterà variazione del contratto né di alcuna delle clausole contrattuali (in particolare, non modificherà il foro competente in caso di controversia) e dovrà considerarsi esclusivamente come inteso a facilitare la definizione del rapporto, senza alcun effetto novativo.

7.5. Gli eventuali anticipi percepiti dal Venditore sono sempre infruttiferi di interessi.

8. Spedizioni

8.1. Tutte le operazioni di trasporto, assicurazione, dogana, dazio, movimentazione e consegna, sono a carico, spese, rischio e pericolo del Compratore al quale compete l'onere di verificare le spedizioni all'arrivo e di esercitare, se del caso, le eventuali lamentele nei confronti del vettore, anche se la spedizione è stata eseguita in porto franco.

8.2. In caso di spedizione con mezzi di FOURGROUP sas, questa è fatta in porto assegnato al meglio e sotto la piena responsabilità dell'Acquirente.

9. Reclami

9.1. Eventuali reclami o contestazioni da parte del Compratore sul prodotto fornito dovranno essere segnalati a FOURGROUP sas, a pena di decadenza, entro 8 giorni dalla data della consegna e dovranno essere effettuati per iscritto.

9.2. I reclami per eventuali manomissioni od ammanchi dovranno essere perentoriamente segnalati, per iscritto, dal Compratore al Vettore, al momento del ricevimento della merce.

10. Garanzia

10.1. FOURGROUP sas garantisce che i propri prodotti ed i loro componenti sono esenti da difetti di fabbricazione per una durata di 12 mesi a decorrere dalla data della consegna della merce; tale durata potrà essere estesa, fino ad un massimo di 18 mesi, qualora la merce abbia stazionato presso i magazzini di nostri rivenditori.

10.2. La garanzia è limitata alla riparazione o sostituzione, ad insindacabile scelta di FOURGROUP sas, franco deposito indicato dal Venditore stesso, dei pezzi difettosi per accertato difetto di materiale o di lavorazione. Le parti sostituite restano di proprietà di FOURGROUP sas.

10.3. La garanzia non copre materiali e parti soggette a naturale usura o deterioramento (quali, a puro titolo esemplificativo, fusibili, guarnizioni, candele, filtri, spie luminose).

10.4. Ogni sorta di indennizzo è escluso, né potranno essere reclamati danni, diretti ed indiretti (anche nei confronti di terzi), di qualsiasi natura e specie anche per il temporaneo non uso dei prodotti acquistati. L'esame dei difetti e delle loro cause sarà sempre effettuato da FOURGROUP sas, presso i suoi stabilimenti.

10.5. Le spese (come, per esempio, la manodopera, lo smontaggio, il rimontaggio, il trasporto, il vitto e l'alloggio) per intervento esterno di personale FOURGROUP sas, anche in caso di riconosciuta garanzia, sono sempre a carico del Compratore.

Restano a carico di FOURGROUP sas il costo dei pezzi sostituiti e quello inerente al tempo necessario alla sostituzione degli stessi.

10.6. Sono esclusi dalla garanzia i prodotti conservati, installati, impiegati o mantenuti in modo negligente o errato ovvero non conforme alle indicazioni del Venditore o comunque modificati, riparati o smontati anche in parte.

10.7. La garanzia è pure esclusa per danni e/o difetti e/o anomalie derivanti da eventi o componenti esterni (come, a titolo esemplificativo: scariche atmosferiche, fulmini, sovradimensionamento dei carichi, errato montaggio dei carichi, ecc.).

10.8. La garanzia di cui al presente articolo 10 sostituisce ed esclude ogni altra forma di garanzia, anche legale.

10.9. Il Compratore decade dalla garanzia di cui al presente articolo nel caso in cui venga meno ad uno qualsiasi degli obblighi contrattuali assunti, in particolare con riguardo alle condizioni di pagamento.

10.10. Le eventuali riparazioni in garanzia dovranno essere richieste per iscritto dall'Acquirente a FOURGROUP sas, indicando il numero di serie dell'apparecchiatura o macchina, difetto lamentato, riferimenti del documento di acquisto.

10.11. Per le parti sostituite o riparate, ed unicamente per esse, il periodo di garanzia ha nuovamente inizio e decade lo stesso giorno della scadenza della garanzia della macchina o dell'apparecchiatura elettrica.

11. Responsabilità

11.1. In caso di responsabilità di FOURGROUP sas per prodotti difettosi, il risarcimento non potrà eccedere l'importo del prezzo d'acquisto degli stessi prodotti difettosi.

11.2. In ogni caso, FOURGROUP sas non dovrà rispondere dei danni indiretti, quali, per esempio, la perdita di clientela, di fatturato, di produzione, di profitto, di immagine, oltre che dei danni derivanti all'Acquirente dalle azioni eventualmente intraprese nei confronti di quest'ultimo da terzi.

11.3. E', comunque, esclusa ogni responsabilità del Venditore qualora i difetti del prodotto siano dovuti, a titolo meramente esemplificativo, a:

- utilizzo non corretto, anomalo o smodato;
- manutenzione impropria, scorretta o manchevole;
- impiego del prodotto non abituale o contrario alle avvertenze del Venditore o, comunque, diverso da quello cui è destinato;
- utilizzo del prodotto con altri componenti;
- conservazione inadatta.

12. Legge regolatrice, giurisdizione e Foro competente

12.1. Per ogni controversia relativa alla stipulazione, validità, interpretazione, esecuzione e cessazione del presente contratto, la legge regolatrice sarà unicamente quella italiana, con giurisdizione esclusiva del giudice italiano e competenza esclusiva del Foro di Padova, con espressa esclusione di ogni altro e diverso Foro alternativo.

13. Riserva di proprietà dei beni. Indennità

13.1. Il trasferimento della proprietà dei beni oggetto della presente Vendita non avverrà che dopo l'integrale pagamento del prezzo convenuto, ai sensi degli artt.1523 e ss. del Codice Civile.

13.2. Il mancato pagamento nei termini stabiliti anche di una sola rata che superi l'ottava parte del prezzo di vendita ovvero il mancato pagamento di due rate, indipendentemente dal loro ammontare, secondo le modalità convenute, determinerà automaticamente la decadenza dell'Acquirente dal beneficio del termine, con conseguente diritto di FOURGROUP sas di reclamare l'integrale ed immediato pagamento, in un'unica soluzione, dell'intero proprio credito residuo.

13.3. Per altro, ove il Venditore lo preferisca, sarà sua facoltà di ritenere risolto di diritto il contratto e, per l'effetto, ottenere l'immediata restituzione del materiale consegnato, trattenerne, a titolo di indennità, tutte le rate riscosse, nonchè esigere il pagamento delle rate scadute e dei 3/5 (tre quinti) di quelle ancora da scadere, salvo il risarcimento dei maggiori danni.

14. Forma convenzionale

14.1. Il presente contratto costituisce la sola fonte negoziale di regolamento dei rapporti tra le Parti.

14.2. Tutte le convenzioni dirette a derogare, modificare e/o integrare, anche solo in parte, le presenti Condizioni Generali di Vendita dovranno essere stipulate e provate per iscritto.

14.3. Il Compratore dà atto di avere ricevuto e di avere attentamente visionato la documentazione tecnica fornita dal Venditore inerente al materiale acquistato.

15. Clausole nulle

15.1. L'eventuale nullità di una o più disposizioni del presente contratto non incide, per espressa e concordata volontà delle Parti, sulla validità del contratto nel suo complesso.

SALES GENERAL CONDITIONS

All sales entered into by FOURGROUP sas (the Vendor) are to be governed exclusively by the following Sales General Conditions.

Any clause or condition drawn up by the Buyer shall become null and void if found to be in conflict with the following conditions.

1. Quotes, orders and order confirmation

- 1.1. Estimates issued by FOURGROUP sas, including the description, technical features and prices of the goods shall not in any case be considered as a binding sales agreement, but rather a quote. The conditions set forth in said quote shall lose all validity and effect thirty days from the time they are transmitted to the Customer, unless FOURGROUP sas receives an Order from the Customer in the meantime.
- 1.2. The Buyer's Order must include indication of the quantity and name of the products required. Unwritten orders (required by phone or verbally) have to be confirmed with a written reply by the buyer; otherwise FOURGROUP sas doesn't take charge of any kind of mistakes about orders proceeding.
- 1.3. The mere sending of the Order by the Buyer shall imply that the Buyer has read and is familiar with all these General Conditions of Sale, which shall consequently be fully accepted unconditionally and without restriction by the Parties.
- 1.4. Buyer's Orders only become binding for the FOURGROUP sas after the latter has sent an Order Confirmation to the Buyer. The Buyer will totally accept these General Condition of Sales, products quantity and prices, once two days have elapsed from the receiving of order confirmation even if the buyer doesn't send the same order confirmation stamped and countersigned to FOURGROUP sas
- 1.5. Information provided in catalogues, schedules and price-lists is not binding for FOURGROUP sas, which reserves the right to make any modification whatever to its products and to prices thereof in view of which, the FOURGROUP sas is to be considered bound only by such details as appear in the relative Order Confirmation.
- 1.6. FOURGROUP sas's catalogues have been drawn up with the utmost attention in order to ensure the accuracy of information, however, FOURGROUP sas declines responsibility for any errors or omissions contained in the same, as the Parties are only bound by the contents of Orders, Order Confirmation and these General Conditions of Sale.

2. Conclusion of the contract

- 2.1. The contract of sale shall only be considered as concluded with FOURGROUP sas's explicit acceptance thereof by means of the Order Confirmation issued by FOURGROUP sas.

3. Prices

- 3.1. The contract prices are those set forth in the Order Confirmation, and are to be considered as being for merchandise made ready by FOURGROUP sas "ex-works" (EXW), according to Incoterms (International Commerce Terms).
- 3.2. Any amendment to the contract requested by the Buyer after its conclusion shall be null and void unless accepted in writing by FOURGROUP sas, specifying new terms of delivery, prices and terms of payment where applicable.

4. Delivery dates

- 4.1. The terms of delivery stated on the Order Confirmation are indicative, without prejudice to FOURGROUP sas's undertaking to observe the same as far as possible.
- 4.2. In any event, given the indicative nature of the terms of delivery, FOURGROUP sas shall in no circumstances be held responsible for any direct or indirect damage to the Buyer on account of late delivery, unless shipment date has been guaranteed in a written way by FOURGROUP sas accepting an agreement with daily penalty clauses in case of delay.
- 4.3. FOURGROUP sas is entitled to postpone the delivery deadline or suspend the delivery of the contractual material, at its unchallengeable discretion:
 - a) should the Buyer fail to observe the conditions of payment established or be late in fulfilling its contractual obligations (such as, by way of a non-limiting example, the sending of advances, granting of guarantees, issue and presentation of credit instruments and other financial fulfillments) including those relating to previous relations with FOURGROUP sas;
 - b) force majeure and like instances, such as, by way of a non-limiting example strikes, lock-outs or abstention from labour, epidemic, war, requisition, fire, flood, processing incidents and stoppages and/or delays in transportation, blackout or inadequacy of power supplies and any other event that cannot be attributed to FOURGROUP sas or its suppliers;
 - c) failure on the part of the Buyer to provide FOURGROUP sas, in good time, with any information it has undertaken to provide and necessary for the supply and/or materials to be delivered.
 - d) when amendments are made to the Order, even with FOURGROUP sas's acceptance;
 - e) in the event of difficulties in procurement of raw materials.
- In cases in which suspension of supplies or extension in delivery deadlines are due to causes that can be referred in any way to the Buyer (such as, by way of a non limiting example, those cases set forth in the previous paragraph under points a, c and d), FOURGROUP sas shall be entitled to claim compensation from the Buyer for the damage suffered.
- 4.4 Delayed delivery shall not in any case entitle the Buyer to claim for compensation for damage.

5. Suspended or cancelled orders

- 5.1. In the event of the Buyer's suspending or cancelling an order, FOURGROUP sas reserves the right to invoice the Buyer in respect of:
 - a) the cost, calculated pro-rata, of materials utilized and of work accomplished in filling the order thus far. The merchandise in this instance remaining at the Buyer's disposal;
 - b) increased expenditure ensuing to FOURGROUP sas from the Buyer's failure to settle, in addition to 20% of the difference between the order sum-total and the amount previously arrived at by the application of point a).

6. Deliveries

- 6.1. Delivery is usually understood as ex-works (EXW) at FOURGROUP sas's premise.
- 6.2. Specifically, delivery may be said to have taken place, to all intents and purposes, with the sending of notice (which may simply take the form of an invoice) either to the effect that merchandise is available for collection by the Buyer, or to the effect that it has been handed over to the freight company.
- 6.3. Once notice has been received that the goods are ready, the Buyer must swiftly indicate the name of the freight company, when appointed by the same, which will collect the goods. The Buyer must also arrange insurance cover for transportation.
- 6.4. In case of the late collection of merchandise made ready by FOURGROUP sas for any reason whatsoever not attributable to lack of goodwill on the part of FOURGROUP sas, the goods shall be considered delivered starting from the communication that the goods were ready for collection, with the following consequences:
 - a) FOURGROUP sas shall be entitled to issue the relative invoice and claim fulfillment of the terms of payment established;
 - b) FOURGROUP sas may package, transport or store the material at the Buyer's expense, without prejudice to its right to claim for any damage suffered, including the costs for warehousing, keeping and storage of the goods.

7. Payment

- 7.1. Payments must be remitted to FOURGROUP sas's place of business, and made in accordance with such conditions as are agreed; any remittance made at location or in manner differing therefrom, may not be deemed valid and shall consequently not have a redeeming effect for the Buyer
- 7.2 In the event of late payment at the agreed deadlines, FOURGROUP sas shall be entitled to charge penalty interest pursuant to Legislative Decree no. 231 of 9th October 2002.
- 7.3. Any claims or disputes give no right to the Buyer to suspend or delay the payment of invoices.
- 7.4. The issue of bills of exchange, IOUs, drafts, cheques or any other form of payment or guarantee shall not cause any amendment to the contract or any of the contract clauses (specifically, it shall not change the place of jurisdiction in the case of a dispute) and shall be exclusively considered as aimed at facilitating the definition of the relationship, without having any novation effect.

- 7.5. Advance payment to FOURGROUP sas shall always be non-interest bearing.

8. Freightforwarding

- 8.1. All transactions regarding transport, insurance, customs and excise, handling, and delivery are at the care, expense and risk of the Buyer, whose responsibility it is both to check the merchandise upon arrival and to make any claim against the freight company by direct approach, even where merchandise has been dispatched carriage-paid.
- 8.2. In those cases where FOURGROUP sas's transport facilities are utilized for shipping merchandise, the latter is to be dispatched, ex-works at best, with the Buyer duly assuming total responsibility thereof.

9. Claims

- 9.1. Any claim or contestation on the part of the Buyer with regard to merchandise supplied, must be forwarded in writing to FOURGROUP sas within 8 working days of the date of delivery of the goods and sent to FOURGROUP sas
- 9.2. In the event of claims for tampering with or shortage of goods, the Buyer shall promptly notify the freight company in writing at the time the goods are received.

10. Warranty

- 10.1. FOURGROUP sas guarantees the good operation of the standard FOURGROUP sas products for 12 months from the date of their dispatch. This warranty period could be extended and become 18 months if the goods have stand in our retailer's warehouses.
- 10.2. The warranty is limited to repair or replacement of parts at FOURGROUP sas's unchallengeable discretion, forwarded carriage-paid to an address specified FOURGROUP sas, which show recognizable defects due to defective materials or manufacturing. The parts replaced remain property of FOURGROUP sas.
- 10.3. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear or deterioration (such as, by way of a non-limiting example, seal rings, fuse, filters, warning light).
- 10.4. No other compensation of any kind is envisaged by the warranty, neither can there be any question of claims for damages of any kind, direct or indirect, (including by third parties), even in respect of temporarily suspended use of the merchandise purchased. Examination of such defects and the causes thereof is to be carried out at one of FOURGROUP sas's factories, by FOURGROUP sas.
- 10.5 Expenses relating to operations (such as, for example, labour, dismantling, reassembly, transport, board and lodgings) by FOURGROUP sas's personnel to outside locations for the purpose, are chargeable to the Buyer, even in case the right to repairs under warranty has been acknowledged. FOURGROUP sas will be chargeable only for the costs of replaced parts and the time needed to replace them.
- 10.6. The warranty ceases to be effective for products stored, installed utilized or maintained in a negligent or improper manner, i.e. not in accordance to FOURGROUP sas's instructions, or modified and/or repaired in any way whatsoever, or entirely or partially disassembled
- 10.7. The warranty also excludes damages and/or defects and/or abnormalities deriving from external components (such as, by way of a non-limiting example lightnings, atmospheric discharge etc.).
- 10.8. The warranty mentioned in article 10 replaces and excludes any other form of warranty, even legal.
- 10.9. The Buyer's entitlement to the warranty mentioned in this article shall be null and void in the case of non-performance of even just one of the contractual obligations assumed, specifically as regards the conditions of payment.
- 10.10. Any repairs under warranty and/or not under warranty are to be required in writing by the Buyer to FOURGROUP sas, writing the serial number of the product, defect claimed, mentioning purchasing document.
- 10.11. For replaced or repaired parts and for these alone, the warranty period recommences and void the same day of the expiry date of the warranty of the product or of electrical equipment.

11. Liability

- 11.1. Should FOURGROUP sas be liable for faulty products, the compensation shall not in any case exceed the purchase price of the same faulty products.
- 11.2. FOURGROUP sas shall not in any case be liable for indirect damage such as, for example, loss of clientele, turnover, production, profit, image or any damage to the Buyer for any action taken against it by third parties.
- 11.3. FOURGROUP sas shall not in any case be liable when product defects are due, by way of a non-limiting example, to:
 - a) improper, incorrect or excessive use;
 - b) improper, incorrect or inadequate maintenance
 - c) product use that is unusual or contrary to FOURGROUP sas's warnings or, in any case, different to its intended use;
 - d) use of product with non-original components;
 - e) improper conservation

12. Applicable law, jurisdiction and place of jurisdiction

- 12.1. Any dispute concerning the stipulation, validity, interpretation, execution and termination of this agreement shall be governed by Italian Law and the court of Padova shall have sole jurisdiction, with the exclusive jurisdiction of the Italian judge, with the explicit exclusion of any other court.

13. Proprietorship of goods. Indemnity

- 13.1. The property of the goods forming the subject of this sale is of FOURGROUP sas and shall be transferred to the Buyer only upon full payment of the agreed price by the Buyer pursuant to articles 1523 f. of the Italian Civil Code.
- 13.2. Non-payment within the established terms of even just one instalment amounting to over one eighth of the sale price or non-payment of two instalments regardless of the sum of the same, according to the agreed terms, shall automatically invalidate the Buyers' acceleration clause, with FOURGROUP sas consequently being entitled to full and immediate payment, in a single settlement of the full residual credit.
- 13.3. Furthermore, when preferred by FOURGROUP sas, it shall be entitled to terminate the agreement and consequently obtain immediate return of the material delivered, withhold as indemnity, all the installments paid and demand payment of the instalments expired and 3/5 (three fifths) of those yet to expire, without prejudice to compensation for further damage.

14. Form of the agreement

- 14.1. This agreement represents the only negotiation instrument governing relations between the Parties.
- 14.2. Any agreements to derogate, amend and/or supplement these General Conditions of Sale shall be stipulated and proven in writing.
- 14.3. The Buyer hereby agrees to have received and carefully examined the technical documentation provided by FOURGROUP sas, drawn up in Italian and English, regarding the material acquired.

15. Invalid clauses

- 15.1. The Parties hereby explicitly agree that the invalidity of one or more provisions of this agreement shall not affect the validity of the agreement as a whole.

CONTROL PANELS

Gamma completa di quadri per comando motori
Complete range of motor control panels
Gamme complète de panneaux de contrôle moteur

0,37 → 2000 kVA



Progettazione e realizzazione quadri elettrici personalizzati!

Design and construction custom control panels!

Conception et construction coffrets électriques personnalisés!



ANTI-BLACKOUT

Gamma completa di soccorritori d'emergenza e UPS
Complete range of anti-blackout system and UPS
Gamme complète de système anti-coupure et UPS

370 W → 200 kW



Soccorritori e UPS per la sicurezza dei tuoi dispositivi!
















Anti-blackout systems and UPS for the safety of your devices!

Systèmes anti-coupure et UPS pour la sécurité de vos appareils!



fourgroup.it

INDICE / INDEX / INDEX

	SERIE BOX BOX SERIES / SÉRIE BOX	PAG. 12
	SERIE FAST-R FAST-R SERIES / SÉRIE FAST-R	PAG. 14
	SERIE NEXT NEXT SERIES / SÉRIE NEXT	PAG. 16
	SERIE AIR AIR SERIES / SÉRIE AIR	PAG. 20
	SERIE URBAN URBAN SERIES / SÉRIE URBAN	PAG. 22
	SERIE SPACE SPACE SERIES / SÉRIE SPACE	PAG. 26
	SERIE ARGO ARGO SERIES / SÉRIE ARGO	PAG. 28
	SERIE COSMO COSMO SERIES / SÉRIE COSMO	PAG. 30
	SERIE MISTRAL MISTRAL SERIES / SÉRIE MISTRAL	PAG. 38
	SERIE RANGER PTO RANGER PTO SERIES / SÉRIE RANGER PTO	PAG. 46
	SERIE LUMEN LUMEN SERIES / SÉRIE LUMEN	PAG. 48
	SERIE COMMANDER COMMANDER SERIES / SÉRIE COMMANDER	PAG. 52
	SERIE SENTINEL SENTINEL SERIES / SÉRIE SENTINEL	PAG. 54
	SERIE COMMUTATION COMMUTATION SERIES / SÉRIE COMMUTATION	PAG. 56
	SERIE TANK TANK SERIES / SÉRIE TANK	PAG. 58

Pesi e dimensioni dei modelli sono indicativi e non vincolanti

Weights and dimensions of the models are indicative and not binding

Les poids et dimensions des modèles sont indicatifs et non contractuels

LEGENDA / LEGEND / LÉGENDE

	generatore aperto open gen set groupe électrogène ouvert
	generatore insonorizzato soundproof generator groupe électrogène insonorisé
	facilmente sollevabile easy to lift facile à soulever
	sollevabile da sotto bottom lifted up system levage par le bas
	sollevabile da sopra top lifted up system levage par le haut
	motore raffreddato ad aria air cooled engine moteur à refroidissement par air
	motore raffreddato a liquido water cooled engine moteur à refroidissement par liquide
	giri motore round per meter régime moteur
	frequenza in uscita output frequency fréquence de sortie
	attacco a tre punti three-point hitch attelage à trois points
	generatore con torre faro genset with light tower groupe électrogène avec mât d'éclairage
	generatore carellato trolley genset groupe électrogène sur roues
	grado di protezione protection degré de protection
	quadro di commutazione commutation/ATS controller tableau de commutation
	tensione di alimentazione power supply voltage tension d'alimentation
	carburante fuel carburant
	MOTORE NON EMISSIONATO ALMOST FUEL EFFICIENT ENGINE MOTEUR À ÉMISSIONS NON CERTIFIÉES
	MOTORE STAGE 2 / TIER2 STAGE 2/TIER 2 ENGINE MOTEUR STAGE 2 / TIER 2
	MOTORE STAGE 3A / TIER3 STAGE 3A/TIER 3 ENGINE MOTEUR STAGE 3A / TIER 3
	DATO NON DISPONIBILE VALUE NOT AVAILABLE DONNÉE NON DISPONIBLE

I dati e le immagini indicate non sono contrattualmente impegnativi, Fourgroup si riserva di modificarli senza preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

The datas and images shown are not contractually binding, Fourgroup reserves the right to modify them without prior notice, due to the constant updating of the product.

Les données présentées ne sont pas contractuelles, Fourgroup se réserve la faculté de les modifier sans préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.



design: indako.net



ITA/ENG/FRA 09.2021



FOURGROUP sas
Via Enrico Fermi, 8
35020 Polverara (PD) ITALY

Tel. +39 049 9772407
Fax +39 049 9772289

www.fourgroup.it
info@fourgroup.it

Distribuito da / Distributed by / Distribué: